



TOYOTA / pick-ups
Sistema Electrico - Tipico

Capítulo 12 Sistema eléctrico del chasis

Contenidos

Toyota

	<i>Sección</i>		<i>Sección</i>
Faroles delanteros - ajuste.....	10	Interruptor de combinación para el control de la luz - remover e instalar	5
Faroles delanteros - remover e instalar.....	9	Interruptor de la ignición - remover e instalar	4
Fusibles y fusible térmico - información general	3	Limpiaparabrisas - remover e instalar.....	7
Identificación y resolución de problemas eléctricos - información general	2	Luces de advertencia y direccionales - chequeo y reemplazo	6
Información general.....	1	Reemplazo de bombillas.....	11
Instrumento de combinación - remover e instalar	8		

Especificaciones

Aplicación de las bombillas

	Número del bombilla	Vatio
Luz de estacionamiento.....	194	3.8
Luz para la señal del indicador delantero.....	1073	23
Luz para la señal del marcador trasero	194	3.8
Luz para la señal del indicador trasero.....	1073	23
Luz para la parada y luz trasera.....	1034	23/8
Luz de retroceso.....	1073	23
Luz de la matrícula.....	194	3.8
Luz interior.....	12V-3CP	5

1 Información general

Este Capítulo cubre la reparación y procedimientos de servicios para los diversos tipos de luces y los componentes eléctricos no asociados con el motor, así como también información general en la identificación y resolución de problemas en el camión para diversos circuitos eléctricos. La información para la batería, alternador, distribuidor y el motor de arranque puede encontrarse en el Capítulo 5.

El sistema eléctrico es de 12 voltios, la tierra es de tipo negativo con la fuente de alimentación suministrada por una batería de plomo/ácido que es cargada por el alternador.

Se debe mencionar que cuando porciones del sistema eléctrico se trabajen, el cable negativo de la batería debería desconectarse para impedir cortos eléctricos y/o fuego.

2 Identificación y resolución de problemas eléctricos - información general

Un circuito eléctrico típico consiste de un componente eléctrico, cualquier tipos de interruptores, relees, motores, etc. relacionado a ese componente, el cableado y conectores que conectan el componente a ambos la batería y el chasis. Para ayudar a ubicar un problema en cualquier circuito eléctrico, esquemas del cableado se incluyen al final de este Capítulo.

Antes de atacar cualquier circuito eléctrico problemático, estudie primero los esquemas apropiados para adquirir una comprensión completa de qué constituye cada circuito individual. Las áreas de problema, por ejemplo, pueden frecuentemente ser condensadas notando si otros componentes relacionados al circuito operan apro-

piadamente o no. Si varios componentes o circuitos fracasan al mismo tiempo, los chances son que el problema yaza en la conexión a tierra o fusible, debido a que varios circuitos frecuentemente se instalan mediante las mismas conexiones de tierra y fusible.

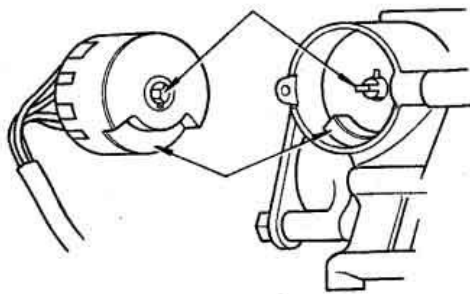
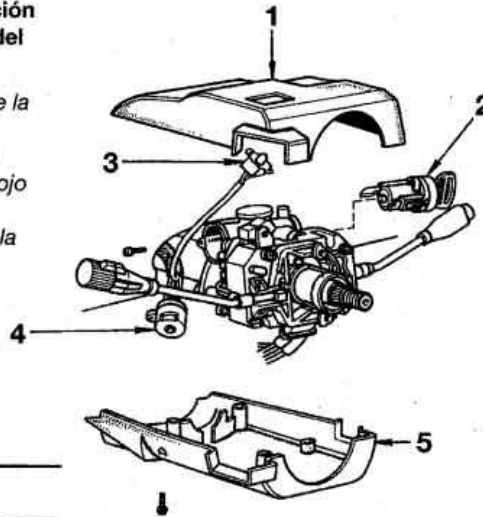
Los problemas eléctricos frecuentemente surgen de causas simples, debido a que diferentes circuitos están conectado al mismo fusible y a la conexión a tierra. Con anterioridad a la identificación y resolución de problemas eléctricos, siempre visualmente chequee la condición del fusible, alambres y conexiones del circuito con el problema.

Si los instrumentos de prueba van a ser utilizados, use los esquemas eléctricos para planificar antes de tiempo donde usted hará las conexiones necesarias a fin de precisamente encontrar el área con el problema.

Las herramientas básicas necesitadas para la identificación y resolución de proble-

4.2 Columna de la dirección, disposición de los componentes del interruptor del encendido y envoltura

- 1 Cubierta superior de la columna de la dirección
- 2 Cilindro para la llave de la ignición
- 3 Interruptor de advertencia del cerrojo
- 4 Interruptor de la ignición
- 5 Cubierta inferior de la columna de la dirección



4.8 Con anterioridad a la instalación, alinee el soporte con el interruptor del encendido

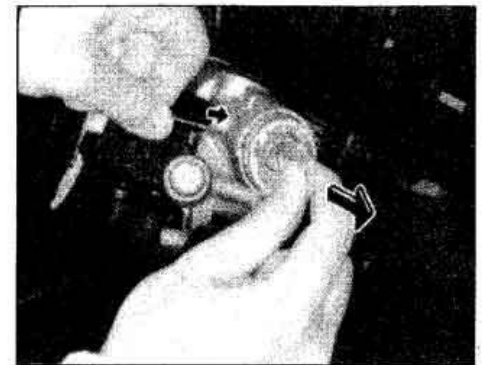
fácilmente desenchufando los conectores en cualquier extremo. En modelos más modernos los fusible térmicos se ubican en el compartimiento del motor en una caja y los procedimientos de reemplazo y chequeo son parecidos a los otros fusibles (vea ilustración).

Si un fracaso eléctrico ocurre en uno de los circuitos cubierto por un fusible térmico, estos deberían ser chequeados primero. Si el fusible térmico se funde, el fusible térmico entero debería sustituirse, pero solamente después de chequear y corregir la avería eléctrica que lo ocasionó.

4 Interruptor de la ignición - remover e instalar

Refiérase a las ilustraciones 4.2, 4.5 y 4.8

- 1 Remueva el cable negativo desde la batería.
- 2 Remueva la guarnición inferior y superior de la columna de la dirección (vea ilustración).
- 3 Desconecte el cable conector del interruptor del encendido.
- 4 Gire la llave de la ignición a la posición de Accesorio.
- 5 Empuje en el pasador de retención con un sujetapapeles y retire la llave de la ignición y el cilindro (vea ilustración).
- 6 Remueva el interruptor de advertencia removiendo los dos tornillos.
- 7 Remueva el interruptor de encendido removiendo el tornillo de retención y halando el interruptor hacia afuera de la envoltura.
- 8 La instalación es la operación opuesta de como se removió. Asegúrese que el soporte y el receso de la patilla del interruptor se alinean cuando se esté instalando el interruptor en la envoltura (vea ilustración).

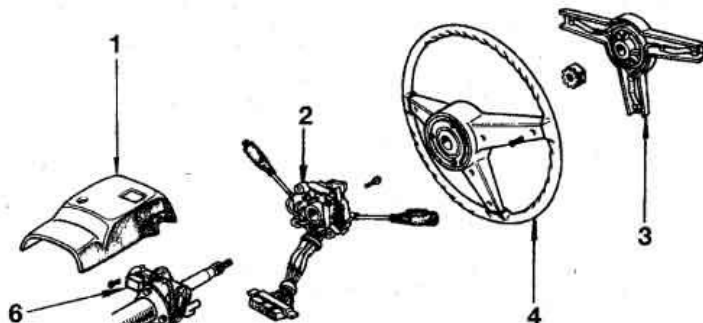


4.5 Empuje en el pasador de retención mientras hala el interruptor del encendido hacia afuera

5 Interruptor de combinación para el control de la luz - remover e instalar

Refiérase a la ilustración 5.3

- 1 Desconecte la batería. Desde la parte trasera del volante, remueva los tornillos que retienen el botón de la bocina. Remueva el ensamblaje y desconéctelo desde el arnés del alambrado.
- 2 Remueva el volante como se describe en el Capítulo 10.
- 3 Remueva la moldura de la columna de la dirección y las partes superiores e inferiores de la envoltura del interruptor (vea ilustración).
- 4 Desconecte los alambres del interruptor empujando en los cerrojos de conexión y separando el enchufe.
- 5 Destornille y remueva los tornillos del interruptor. Note la posición del interruptor en relación al trinquete de detención y entonces remueva el interruptor.
- 6 Cuando esté instalando el interruptor (revierta la operación de remover), asegúrese que el interruptor y el trinquete de detención automático están en sus posiciones relativas correctas antes de instalar el volante. Después de reconectar el arnés, asegúrese que las funciones del interruptor están correctas antes de instalar la guarnición de la columna.

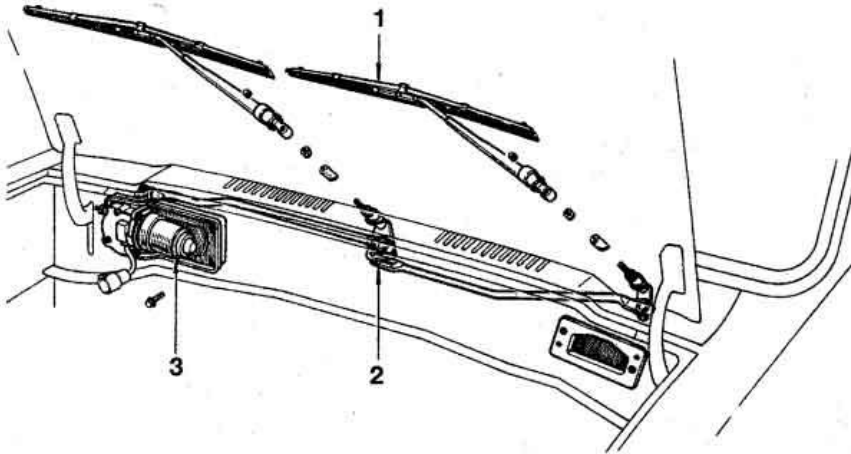


5.3 Detalles del interruptor combinado y la columna de la dirección

- 1 Cubierta superior de la columna de la dirección
- 2 Interruptor de combinación
- 3 Botón de la bocina
- 4 Volante
- 5 Cubierta inferior de la columna de la dirección

6 Luces de advertencia y direccionales - chequeo y reemplazo

- 1 Si las direccionales fracasan de trabajar adecuadamente, chequee primero los bombillas, entonces asegúrese que las tuercas que sujetan las unidades al camión están apretadas y libres de corrosión. Estas completan el circuito y cualquier resistencia aquí podría afectar la operación del relé para las direccionales.
- 2 Chequee la seguridad de todos los conectores del cableado después de referirse al esquema de las conexiones apropiadas.



7.1 Disposición de los componentes de los limpiaparabrisas

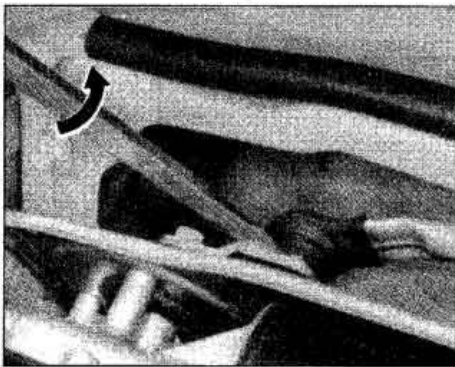
- 1 Brazo del limpiaparabrisas y la hoja
- 2 Varilla del limpiaparabrisas
- 3 Motor del limpiaparabrisas

3 Si todo está seguro después de hacer los chequeos de encima, entonces el destellador de advertencia para peligro debe estar defectuoso. Debido a que no puede repararse, debe sustituirse con una unidad nueva. Está ubicado debajo del tablero, aproximadamente entre los paneles de control del radio y la calefacción. Para sustituirlo, resbáelo desde su soporte de instalación, desconecte el conector eléctrico e instale una unidad nueva.

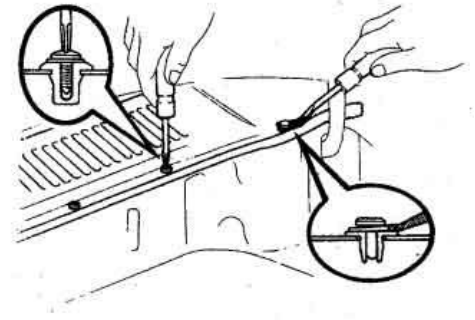
7 Limpiaparabrisas - remover e instalar

Refiérase a las ilustraciones 7.1, 7.2 y 7.3

- 1 Eleve hacia encima los brazos de los limpiaparabrisas y use una herramienta para remover las tuercas, entonces remueva los brazos (vea ilustración).
- 2 Remueva los tornillos, las grapas y remueva la parte entre el capó y el limpiaparabrisas (vea ilustración).
- 3 Introduzca un destornillador entre el fusible térmico y el brazo y hágale palanca al fusible térmico para removerlo desde el brazo (vea ilustración).



7.3 Hágale palanca hacia fuera en el brazo del limpiaparabrisas con un destornillador usando un movimiento de rotación con la herramienta como se muestra



7.2 Remueva los tornillos, hágale palanca hacia fuera de las grapas y remueva la persiana en la parte superior del capó

nen el panel de acabado en su lugar, entonces remueva el panel de acabado.

- 4 Mientras está empujando la palanca de cerrojo, remueva el cable del espirómetro.
- 5 Remueva los tornillos de retención, entonces remueva el instrumento de combinación y desconecte los conectores del alambrado.
- 6 Para reemplazar cualquier componentes defectuosos dentro del instrumento de combinación, simplemente destorníllelo y los reemplaza con unidades nuevas.
- 7 La instalación es la operación opuesta de como se removió.

9 Faros delanteros - remover e instalar

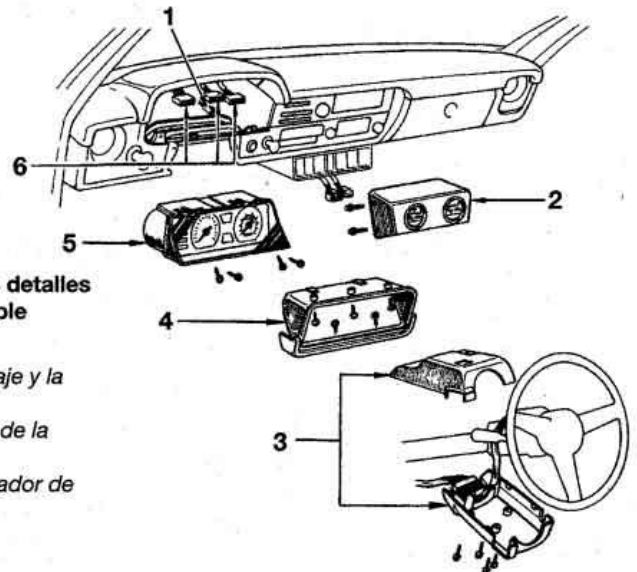
Refiérase a las ilustraciones 9.2 y 9.4

- 1 En camiones con faros redondos, remueva los tornillos que retienen el alojamiento del faro, entonces remueva la envoltura.
- 2 Afloje, pero no remueva los tres pernos en la ranura del bisel. No perturbe los tornillos reguladores. Gire el bisel al favor de las saetas del reloj, entonces levante el bisel fuera de las cabezas de los tornillos (vea ilustración).

8 Instrumento de combinación - remover e instalar

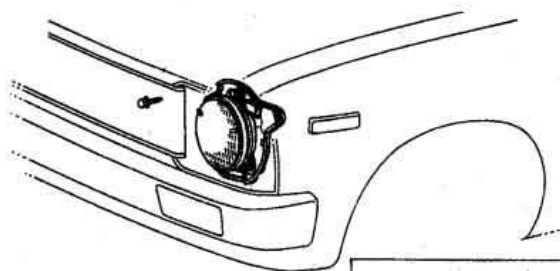
Refiérase a la ilustración 8.2

- 1 Desconecte el cable negativo desde la batería.
- 2 Remueva las envolturas de la columna de la dirección (vea ilustración).
- 3 Remueva los cinco tornillos que sostie-

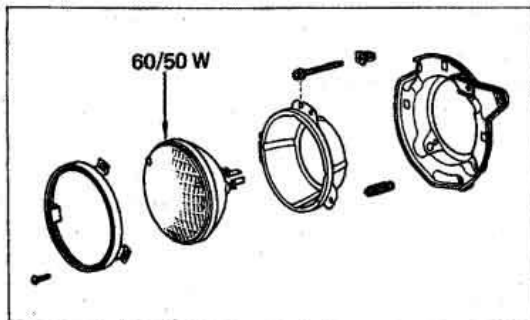


8.2 Instalación típica de los detalles del instrumento múltiple

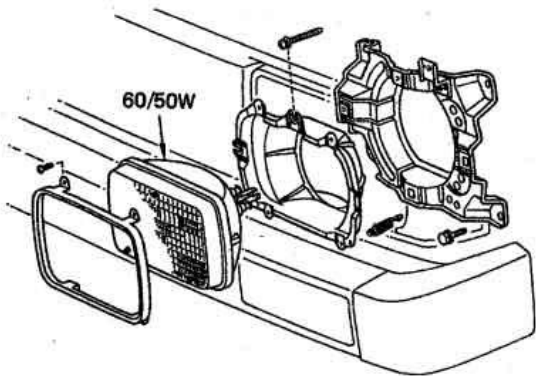
- 1 Cable del velocímetro
- 2 Unidad para medir el voltaje y la presión de aceite
- 3 Cubierta para la columna de la dirección
- 4 Terminado para el aglutinador de instrumentos
- 5 Metro de combinación
- 6 Conector del alambrado



9.2 Detalles de la instalación del farol redondo



9.4 Detalles de la instalación del farol rectangular



- 3 Sujete el faro y desconecte el tapón desde los contactos en el lado trasero.
- 4 En camiones con faros rectangular, remueva los tornillos que sostienen el anillo del faro, entonces levante hacia fuera el anillo (vea ilustración). En modelos más modernos, sería necesario de remover los tornillos

- de la rejilla para proveer acceso al retenedor del faro (vea Capítulo 11).
- 5 Remueva el faro y desconecte la aplicación de alambres trasero.
- 6 La instalación es la operación opuesta de como se removió.

10 Faros delanteros - ajuste

- 1 Los ajustes de los faros delantero se logra usando los dos tornillos reguladores en cada faro.
- 2 Debido a las regulaciones que están en vigor en diferentes zonas, no es posible de dar instrucciones específicas de ajuste.
- 3 Cualquier ajustes que sean hechos deben de ser temporales solamente y deberían chequearse lo antes posible por su concesionario Toyota u otra estación de servicio con el equipo óptico de alineación.

11 Reemplazo de bombillas

Refiérase a las ilustraciones 11.2, 11.5 y 11.8

- 1 Asegúrese que las bombillas de reemplazo son del vatio correcto, según las especificaciones, antes de instalarlos. También, esté seguro de instalar todas las juntas pertinentes cuando esté instalando los lentes.

Interior

Luz indicadora para el control de la calefacción

- 2 Remueva los dos tornillos encima del panel de control de la calefacción, que sujeta el indicador de control a la envoltura de la calefacción en su lugar para tener acceso la bombilla. Hale hacia fuera la lámpara para removerla (vea ilustración).

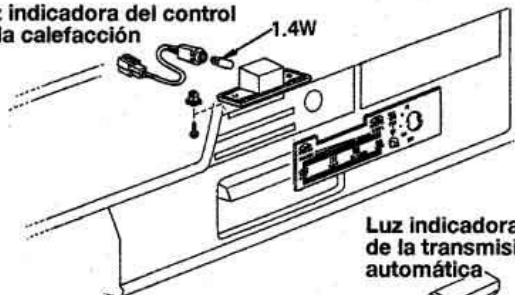
Luz interna de la cabina

- 3 Introduzca un destornillador plano en el receso del lado derecho del lente y hágale palanca hacia abajo suavemente para remover el lente, exponiendo la bombilla.

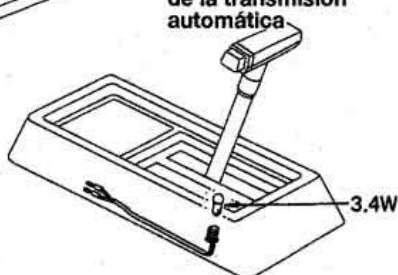
Luz indicadora de la transmisión automática (si está equipado)

- 4 Remueva el molde de la palanca de control para ganar acceso a la lámpara del indicador. Es del tipo de bayoneta.

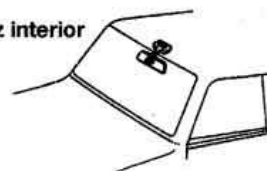
Luz indicadora del control de la calefacción



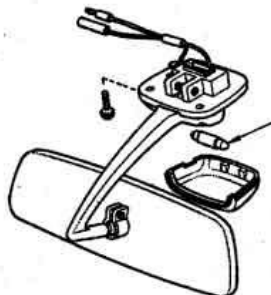
Luz indicadora de la transmisión automática



Luz interior

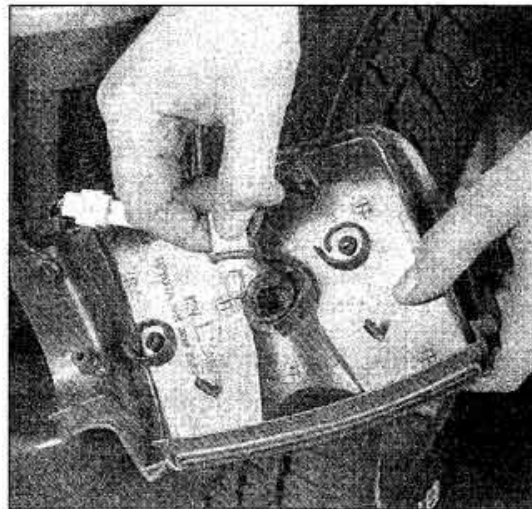
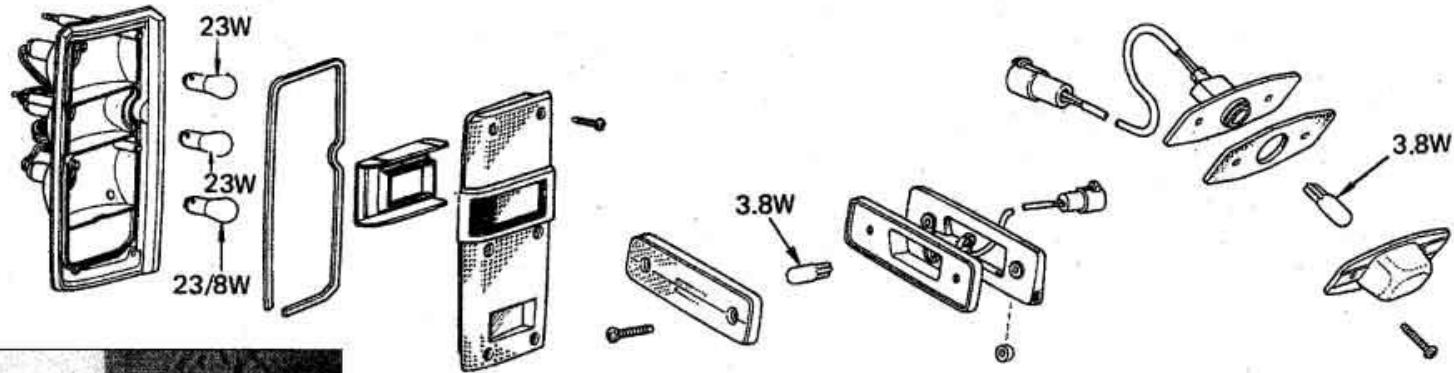
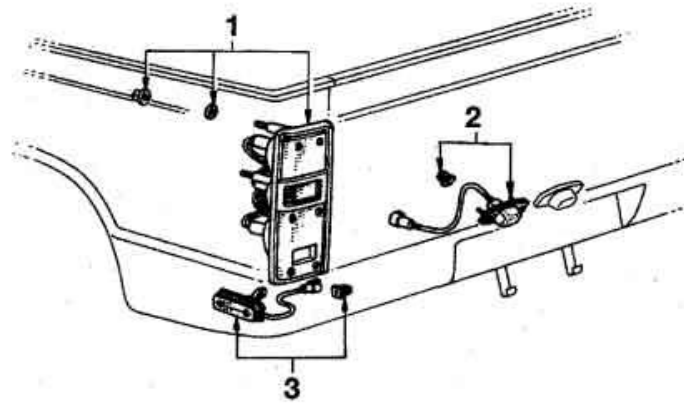


11.2 Detalles típicos de la bombilla para la luz interior



11.5 Detalles del bombilla trasero

- 1 Luz de combinación trasera
- 2 Luz de la matrícula
- 3 Luz trasera del lado



11.8 En modelos más modernos, remueva los tres tornillos y gire la luz de estacionamiento delantera fuera del alojamiento para tener acceso a la bombilla

Exterior

Luz trasera de combinación

5 Remueva los tornillos que retienen el lente en la asamblea. Las bombillas individuales se pueden remover desde sus montajes empujando en las bombillas y los tuerce a la izquierda (vea ilustración).

Luz trasera lateral

6 Remueva los tornillos que retienen el lente y remueva el lente. Hálolo hacia afuera de la lámpara para removerlo.

Luz de la matrícula

7 La bombilla de la lámpara de la matrícula se reemplaza de la misma manera como la luz lateral trasera.

Luces direccionales, de estacionamiento y laterales

8 Las luces son similares en el punto de vista de que los lentes en cada una están sujetos por dos tornillos. Remueva los tornillos y hale hacia fuera el lente para ganar acceso a las bombillas. Las bombillas de las direccionales y de estacionamiento son de montaje del tipo bayoneta y las bombillas lateral de los marcadores son del tipo de empujar y halar (vea ilustración).

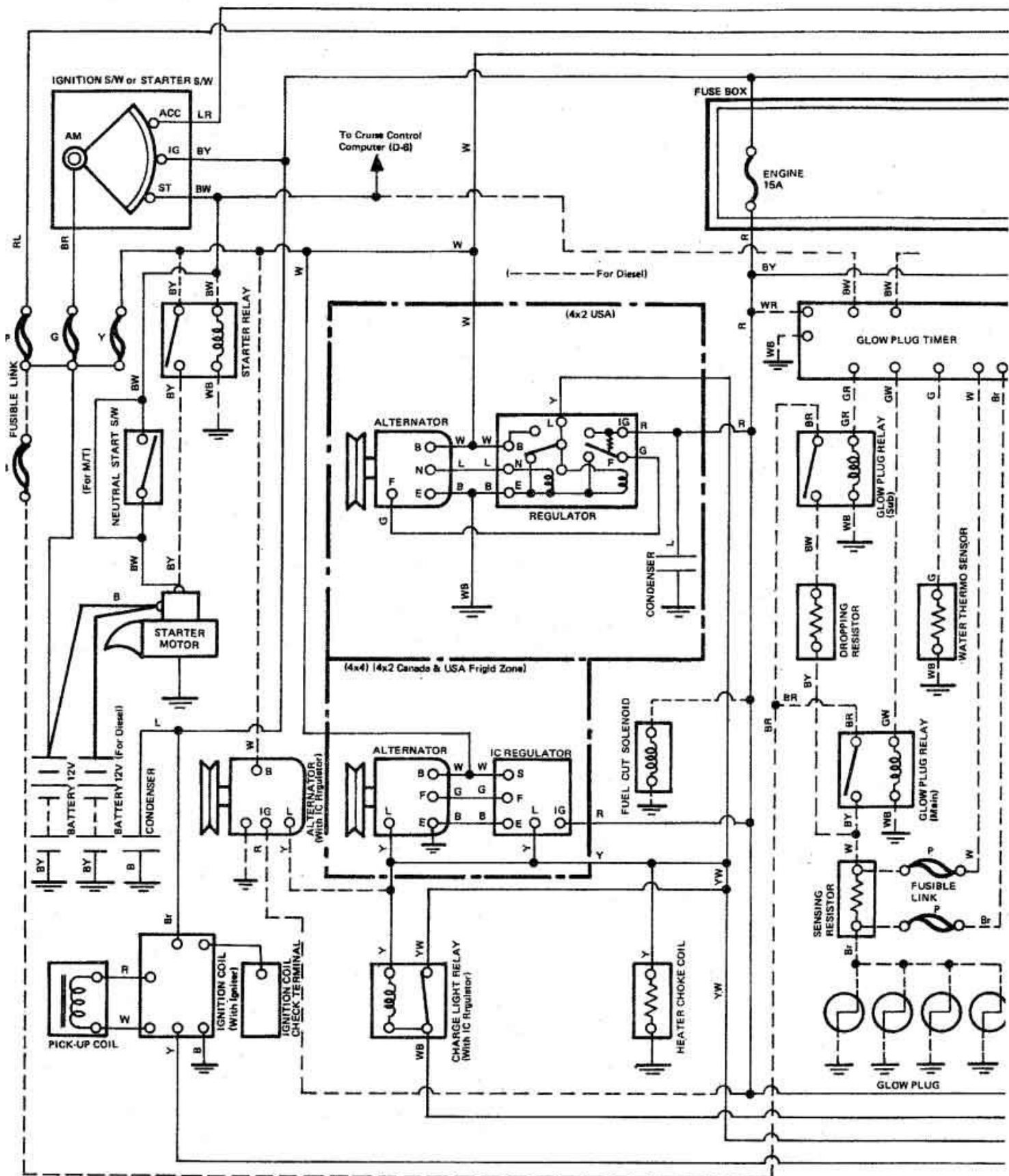


Diagrama eléctrico de los modelos más antiguos (1 de 4), vea glosario

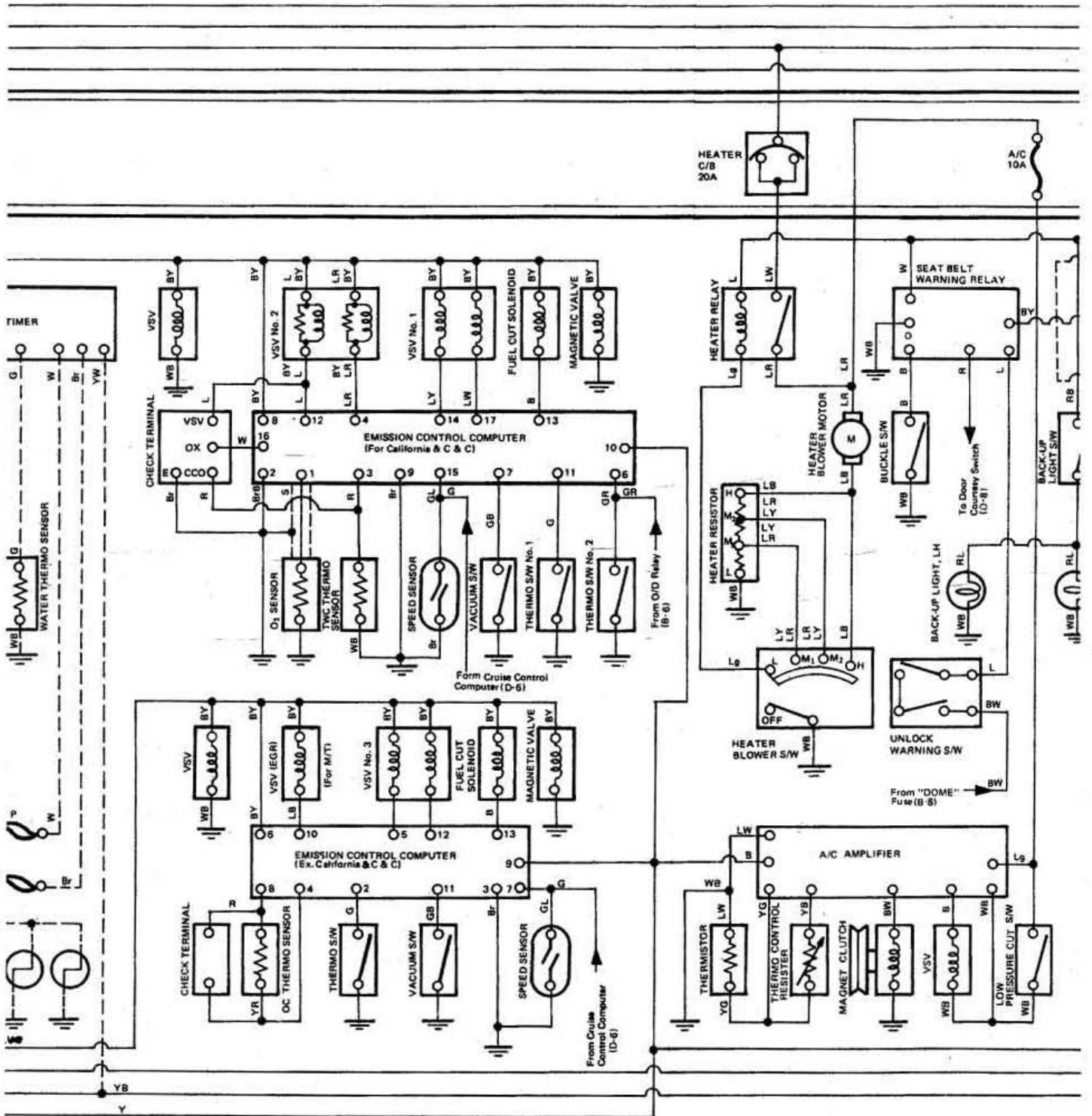


Diagrama eléctrico de los modelos más antiguos (2 de 4), vea glosario

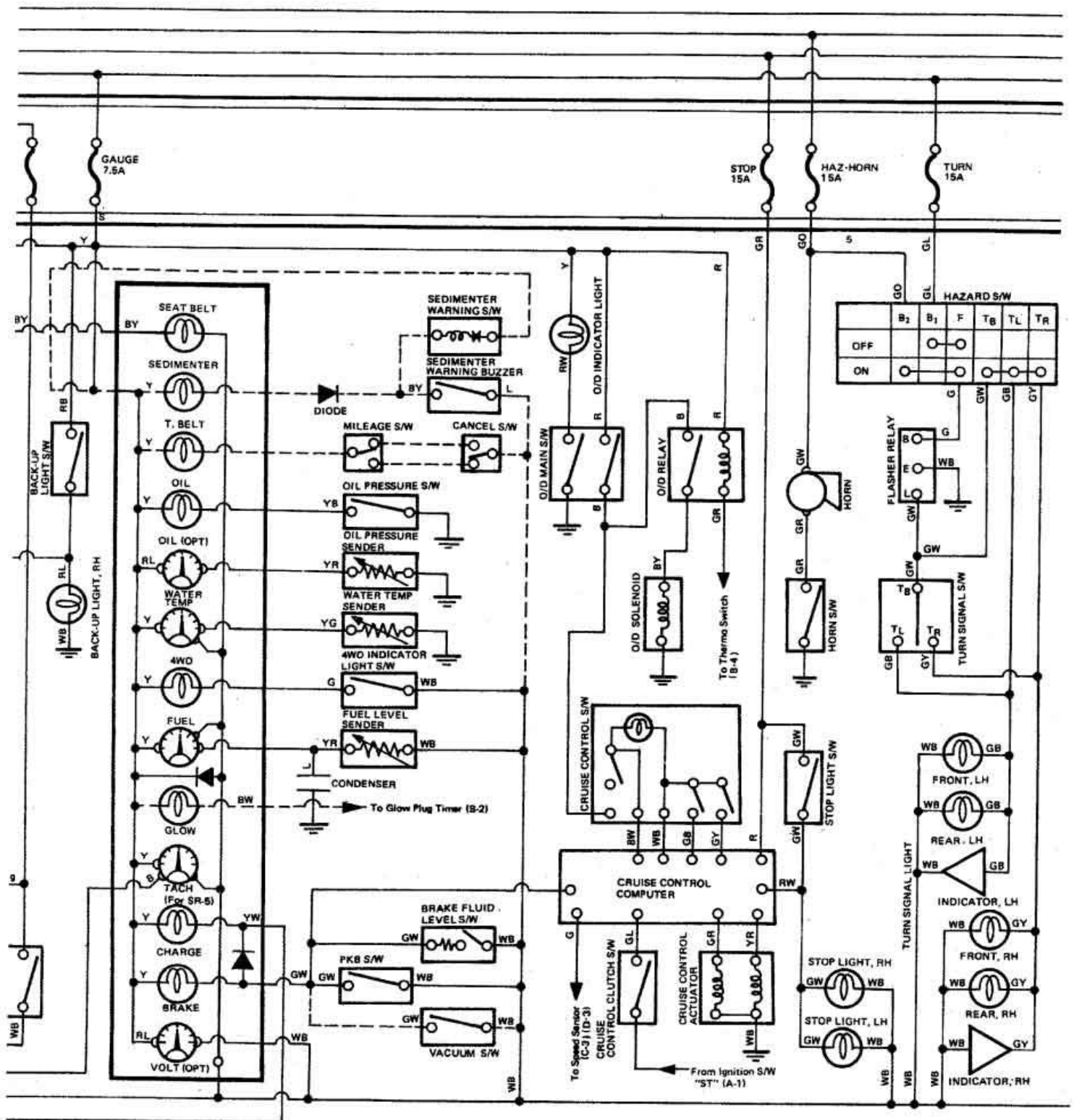


Diagrama eléctrico de los modelos más antiguos (3 de 4), vea glosario

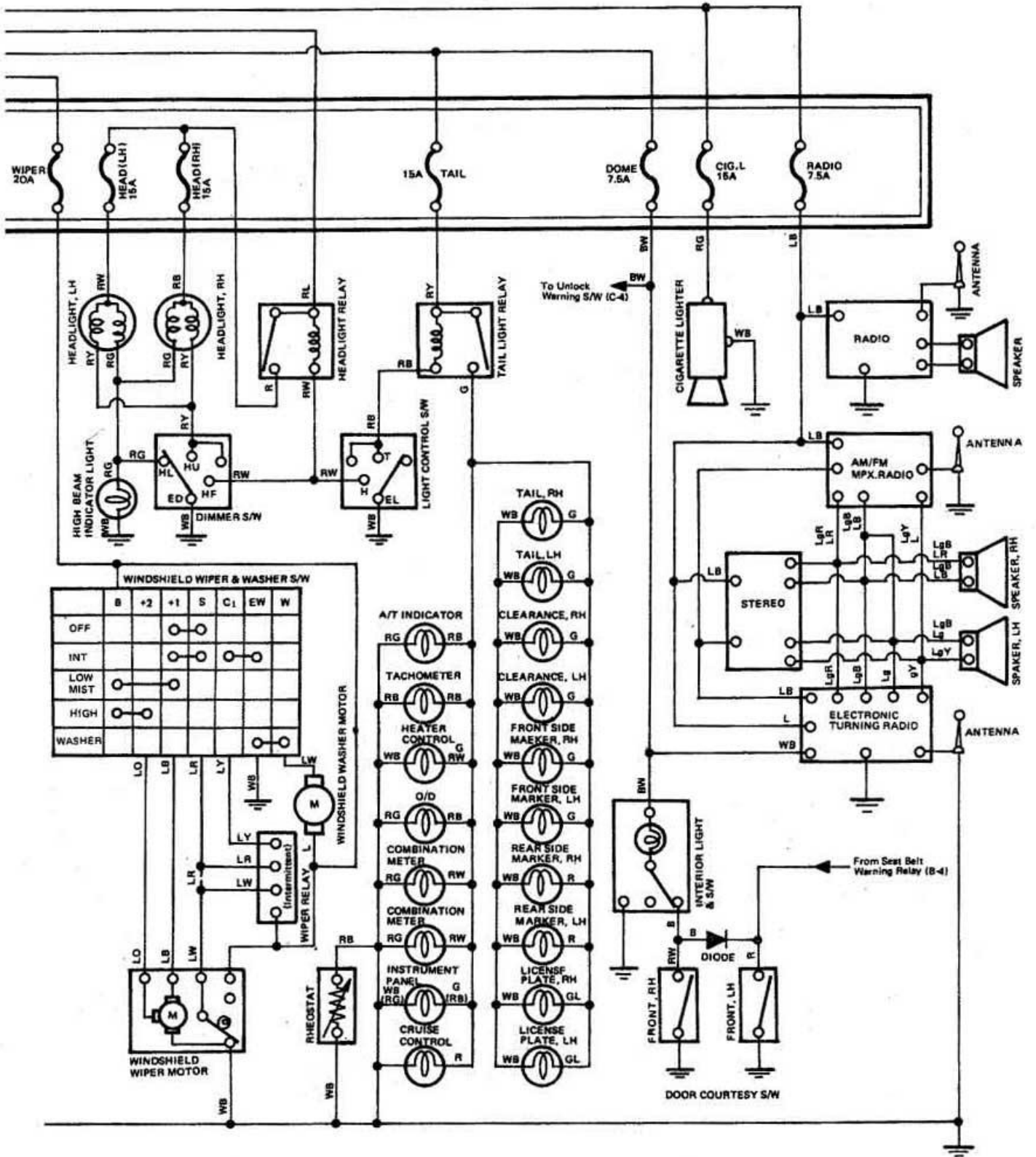
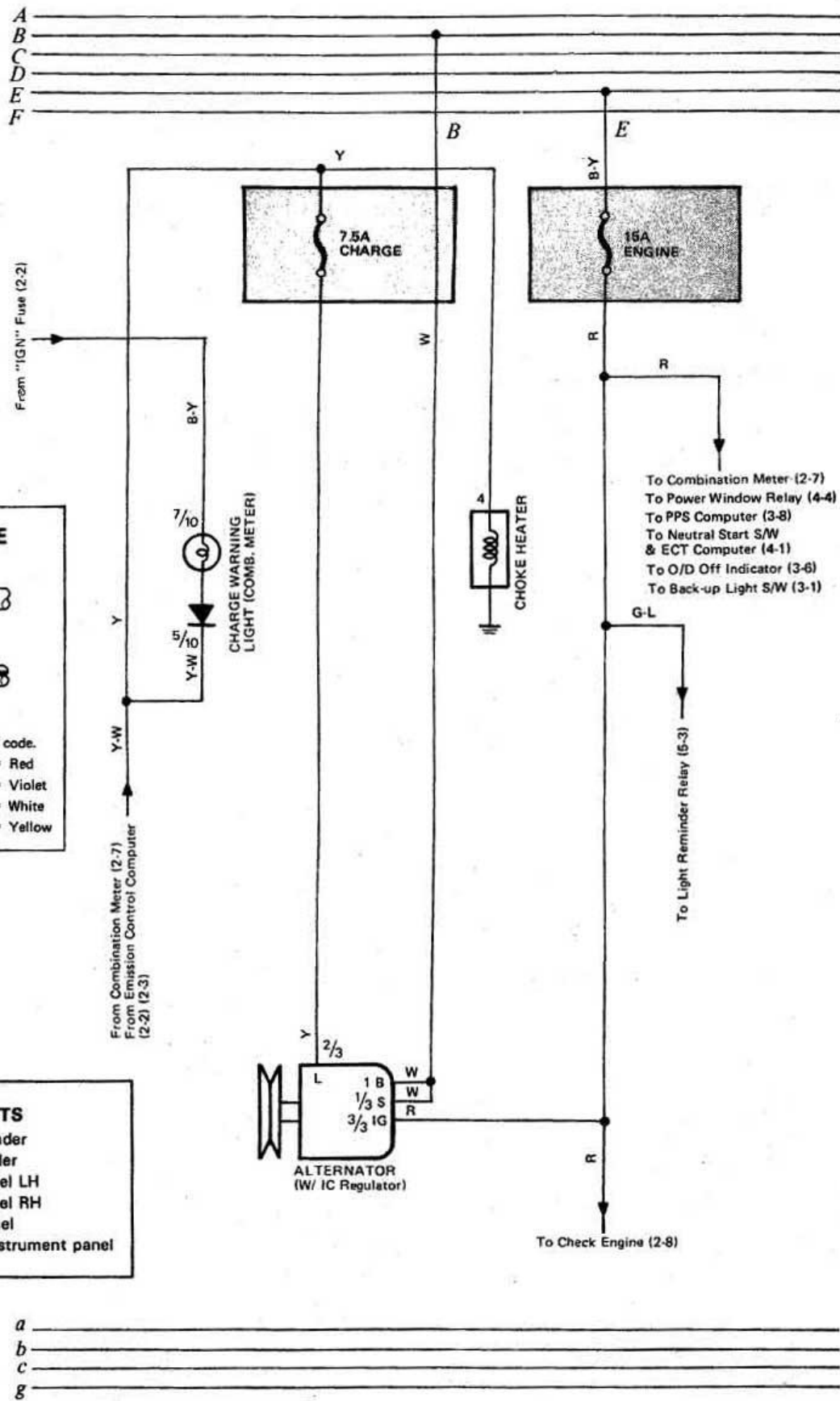
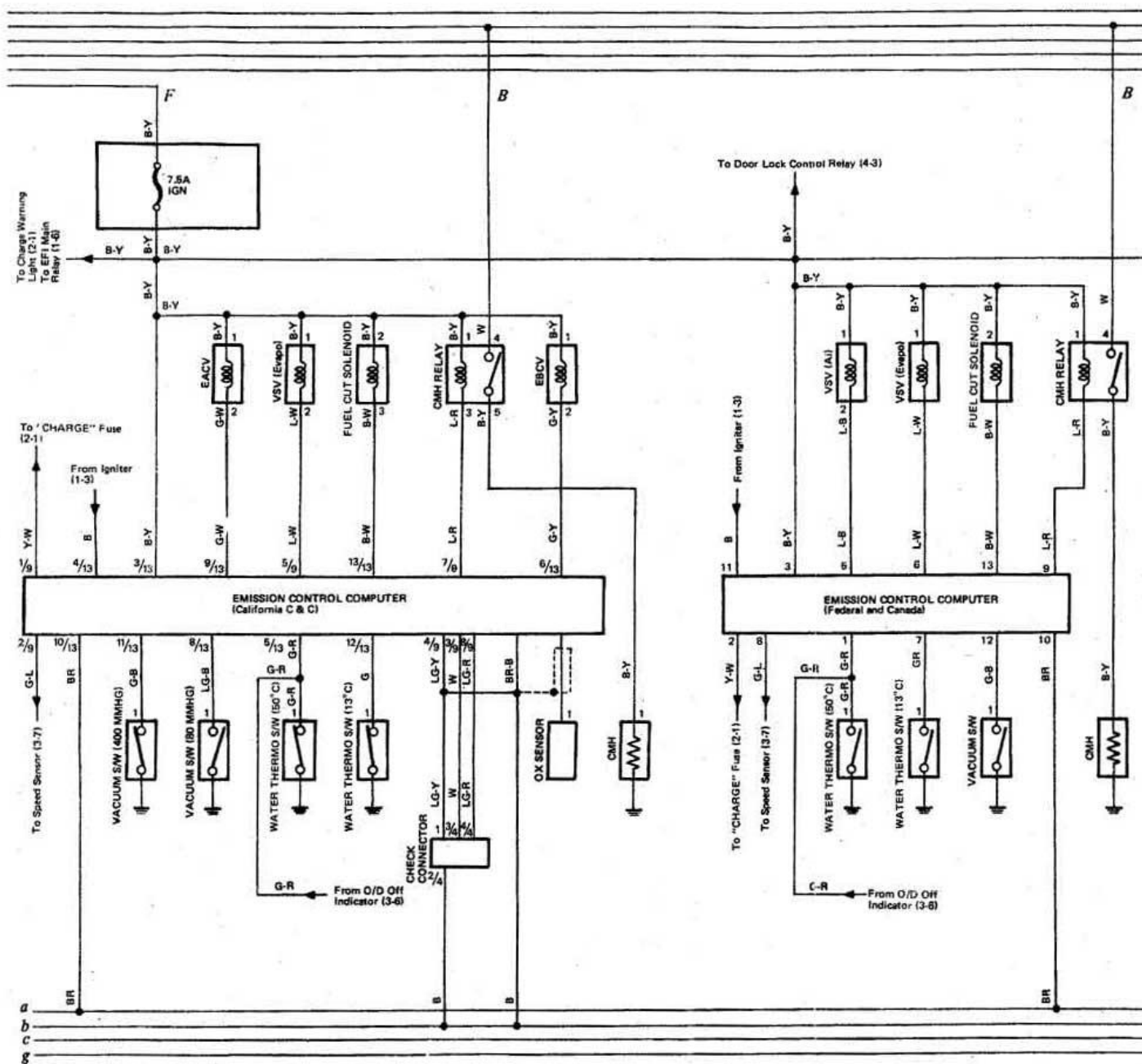


Diagrama eléctrico de los modelos más antiguos (4 de 4), vea glosario



Sistema de carga - típico de los modelos más moderno, vea glosario

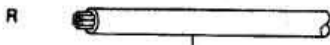


- GROUND OUTPUTS**
- a = Located in right front fender
 - c = Located in left front fender
 - d = Located on rear side panel LH
 - e = Located on rear side panel RH
 - f = Located on left back panel
 - g = Located in left side of instrument panel

Sistema de control de emisiones - típico de los modelos más moderno, vea glosario

WIRING COLOR CODE

Example:



Red

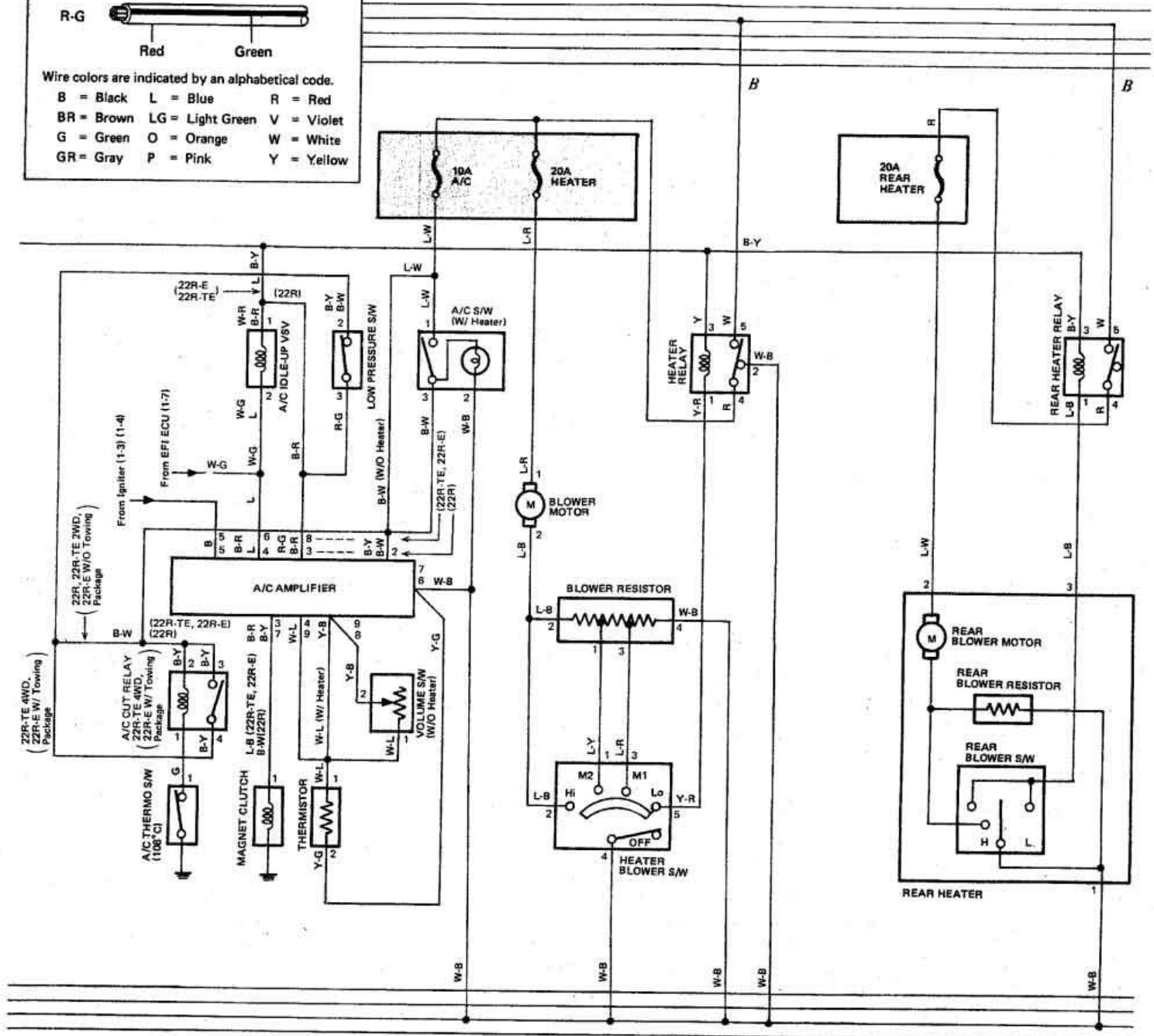


Red

Green

Wire colors are indicated by an alphabetical code.

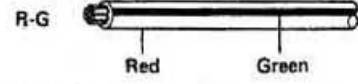
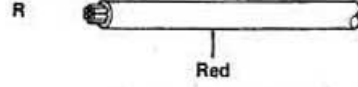
- B = Black L = Blue R = Red
- BR = Brown LG = Light Green V = Violet
- G = Green O = Orange W = White
- GR = Gray P = Pink Y = Yellow



Sistema de calefacción y aire acondicionado - típico de los modelos más moderno, vea glosario

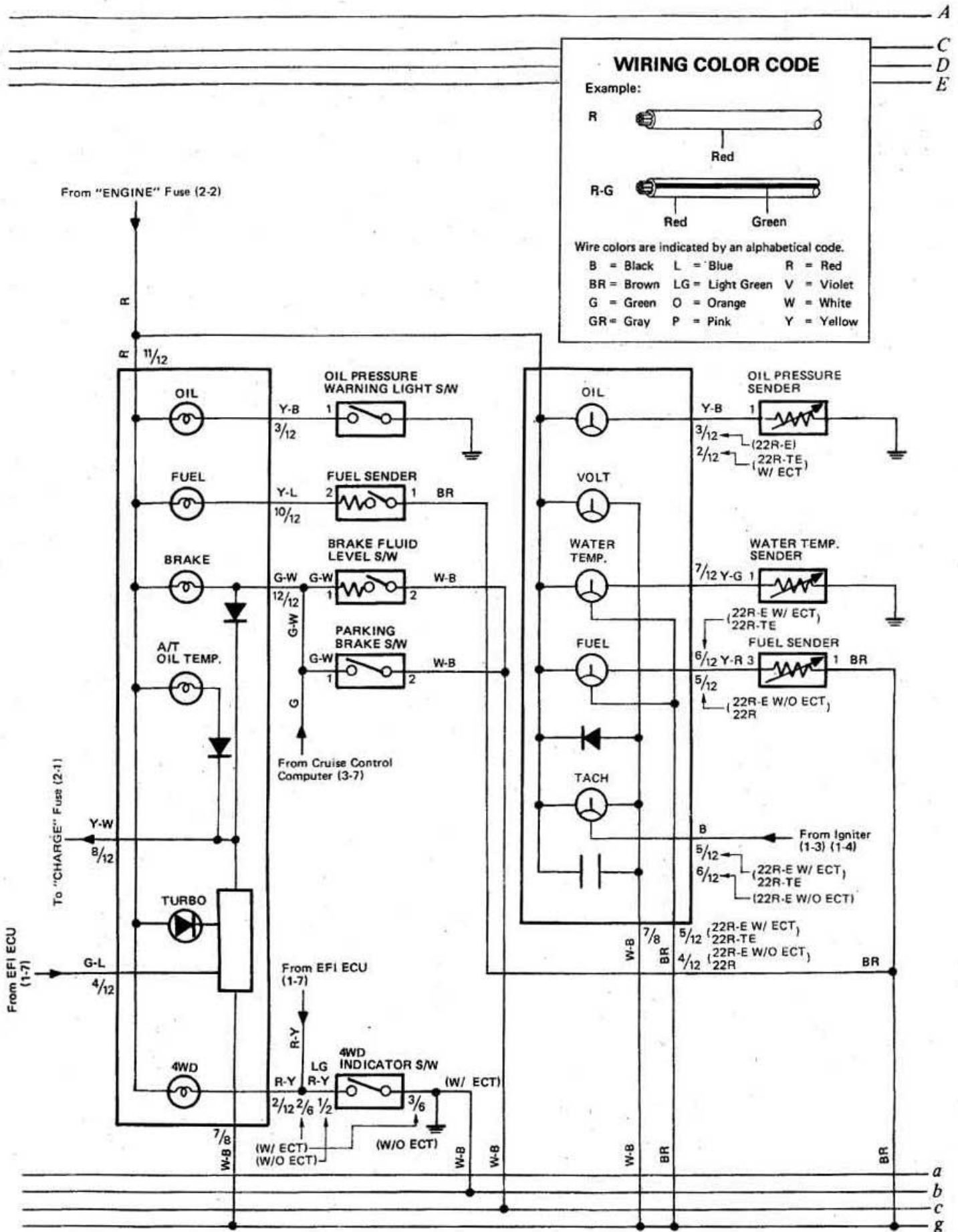
WIRING COLOR CODE

Example:

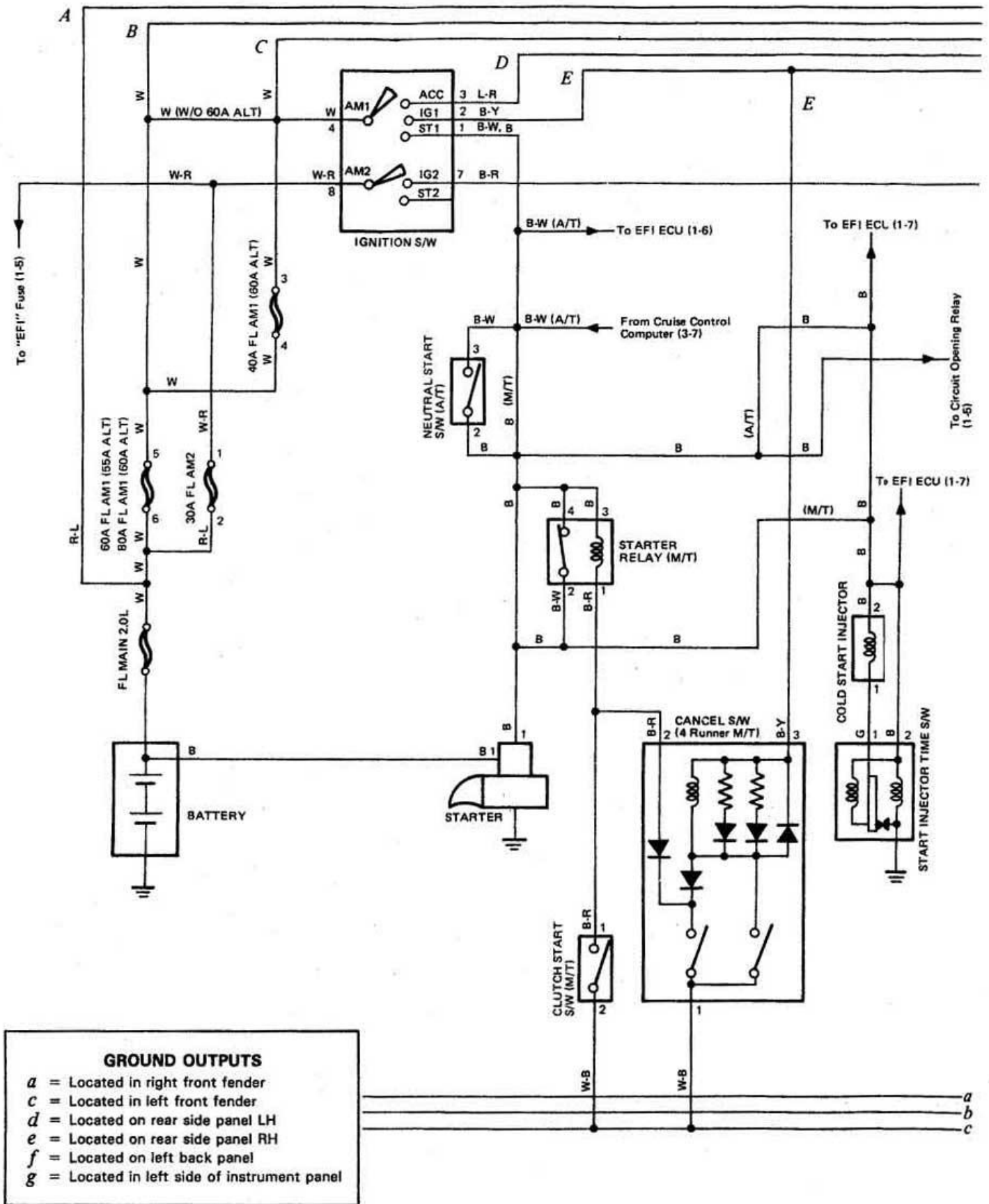


Wire colors are indicated by an alphabetical code.

B = Black	L = Blue	R = Red
BR = Brown	LG = Light Green	V = Violet
G = Green	O = Orange	W = White
GR = Gray	P = Pink	Y = Yellow



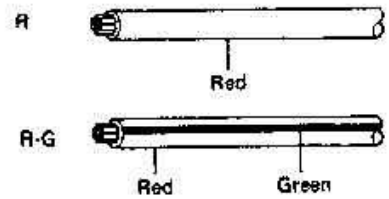
Metro de combinación - típico de los modelos más moderno, vea glosario



Sistema de arranque - típico de los modelos más moderno, vea glosario

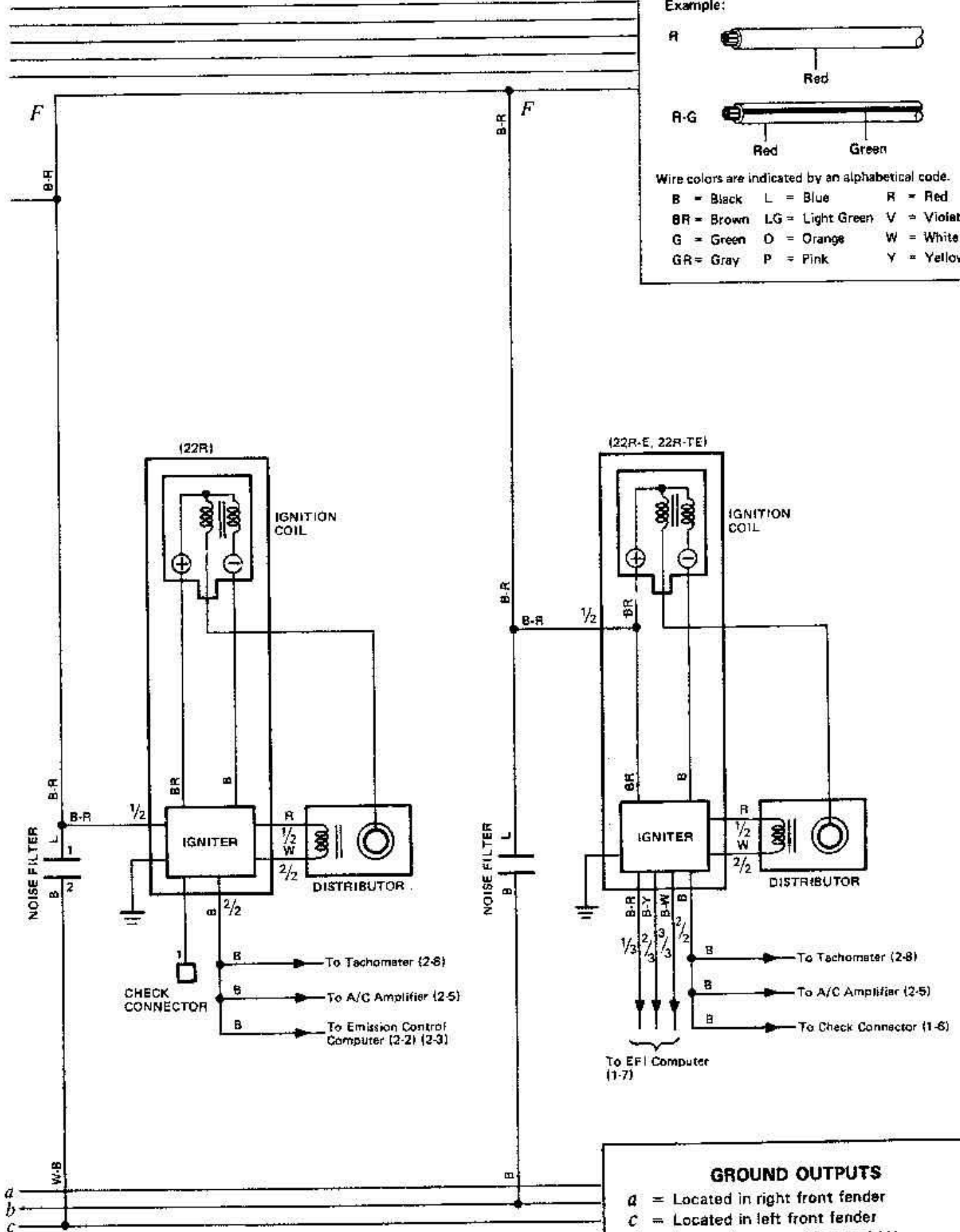
WIRING COLOR CODE

Example:



Wire colors are indicated by an alphabetical code.

B = Black	L = Blue	R = Red
BR = Brown	LG = Light Green	V = Violet
G = Green	D = Orange	W = White
GR = Gray	P = Pink	Y = Yellow

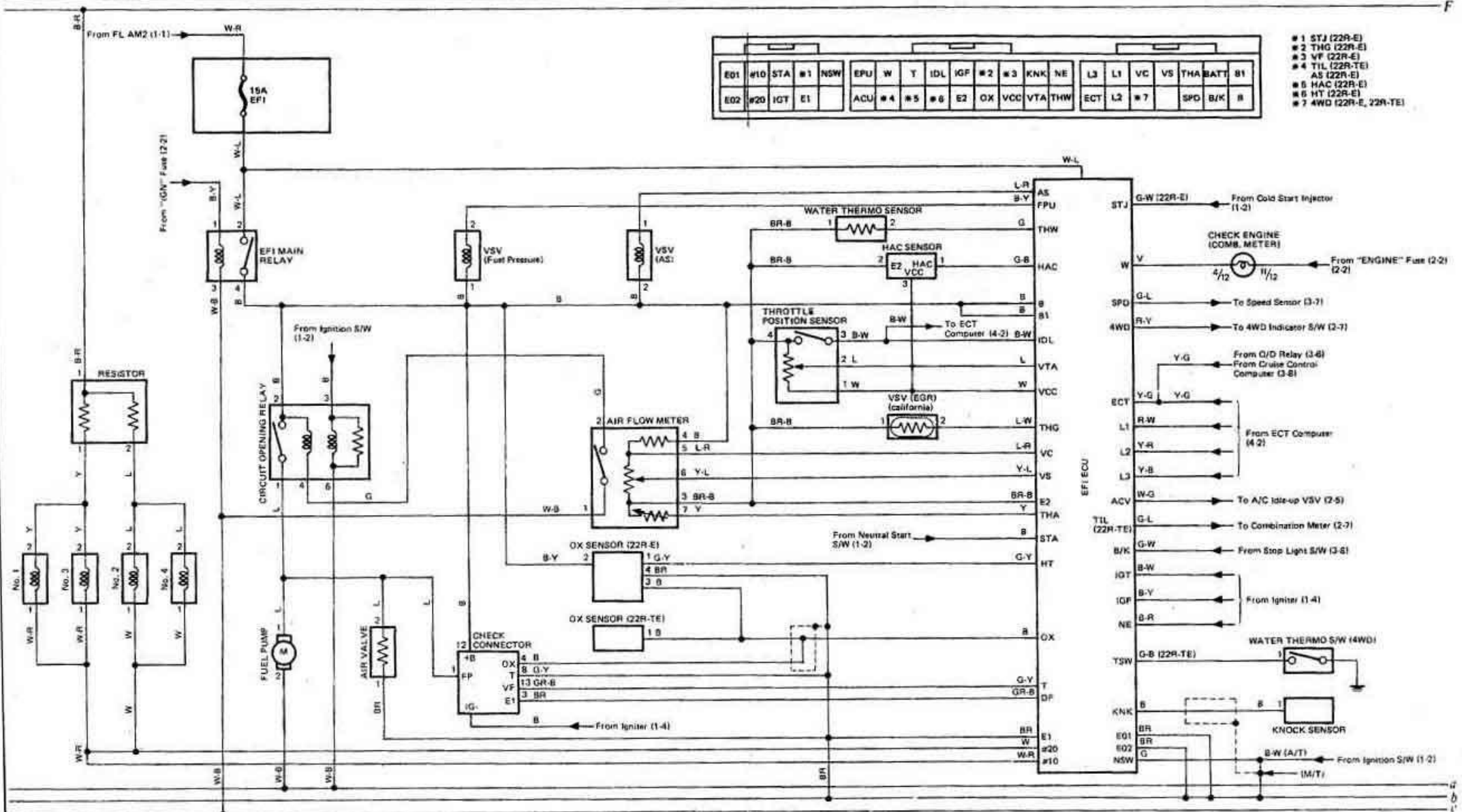


GROUND OUTPUTS

- a = Located in right front fender
- c = Located in left front fender
- d = Located on rear side panel LH
- e = Located on rear side panel RH
- f = Located on left back panel
- g = Located in left side of instrument panel

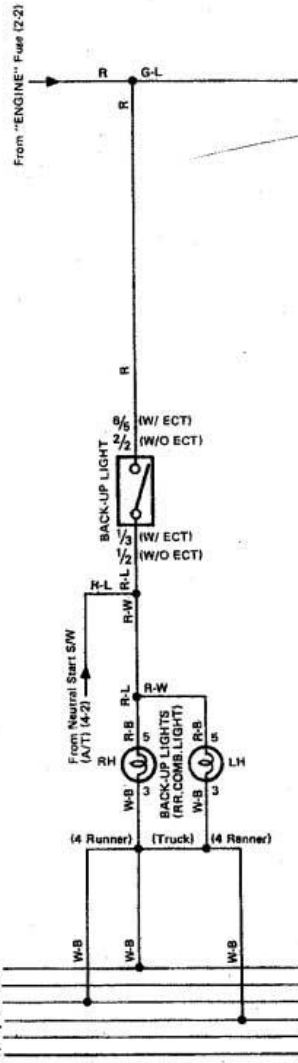
Sistema de ignición - típico de los modelos más moderno, vea glosario

A
B
C
D
E
F

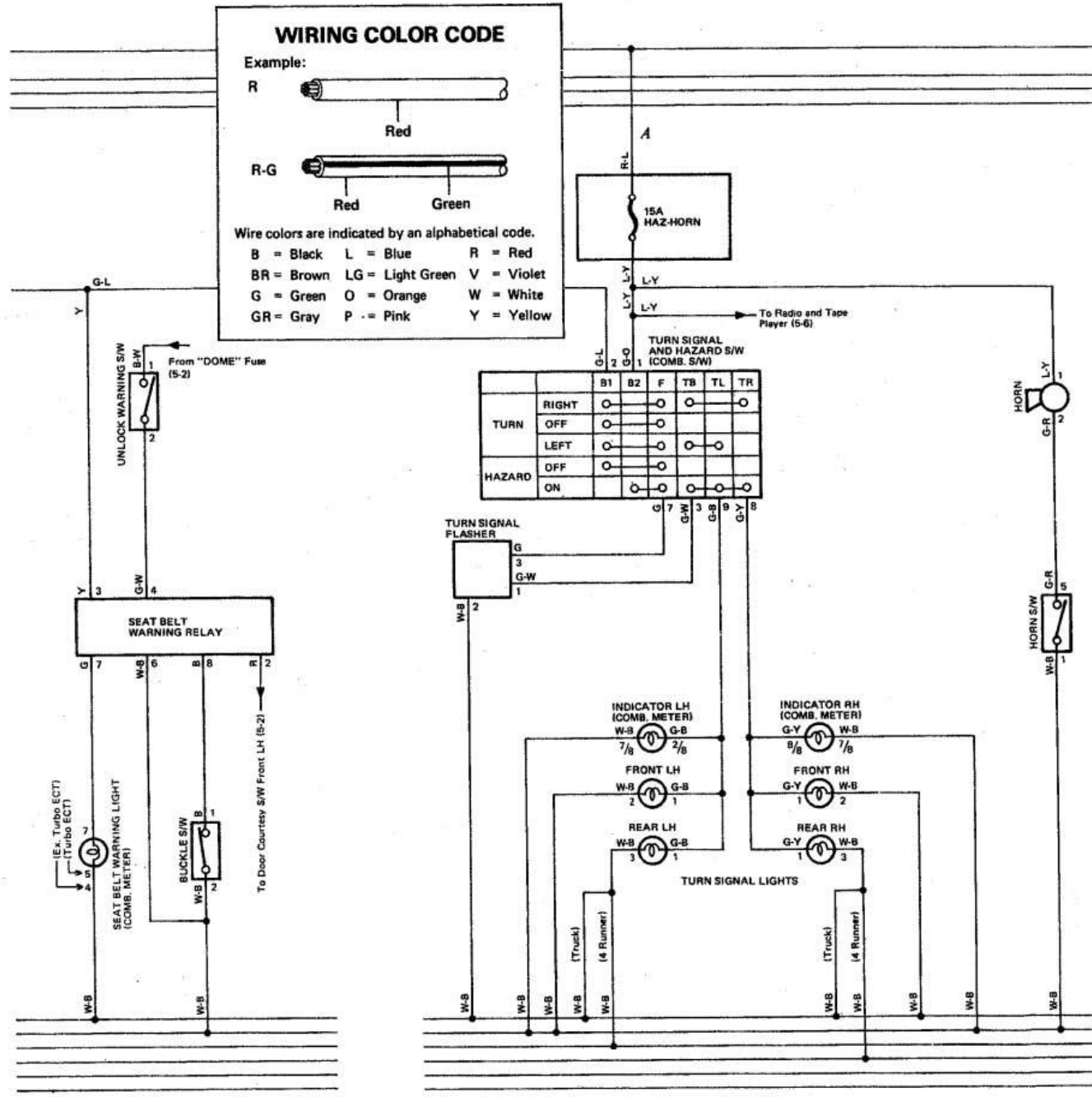


Sistema de inyección de combustible - típico de los modelos más modernos, vea glosario

A
C
D
E

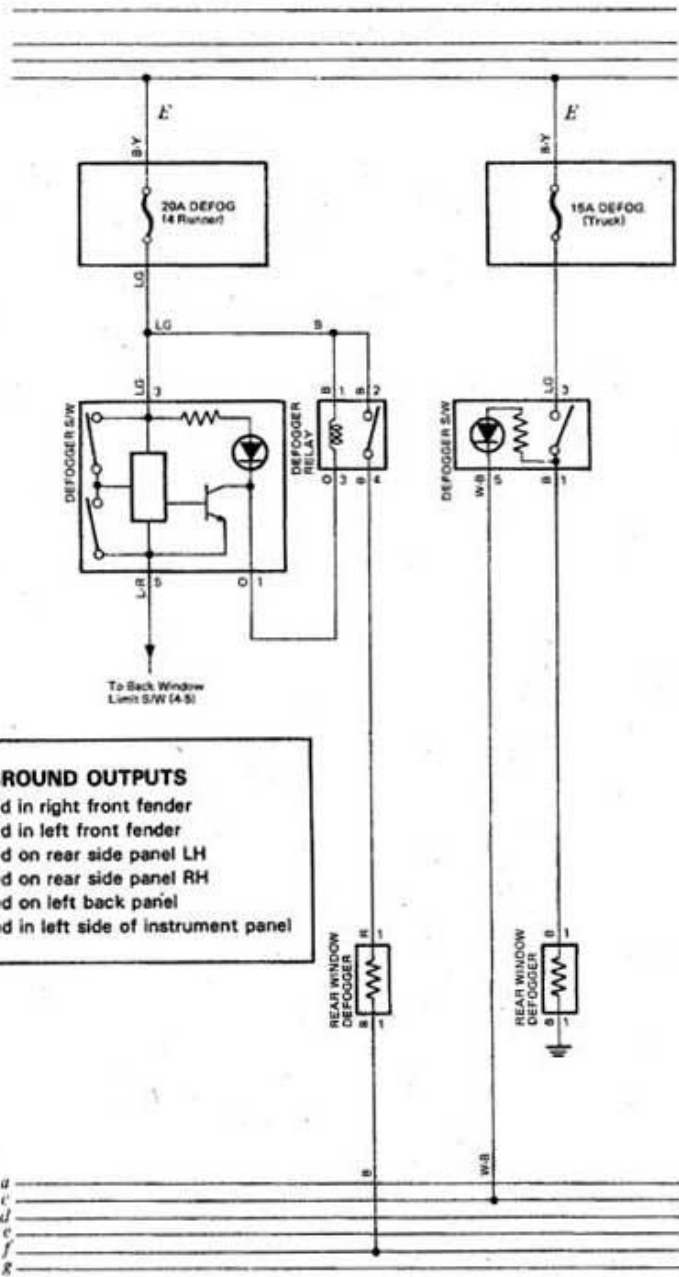


Luz de retroceso - típico de los modelos más moderno, vea glosario

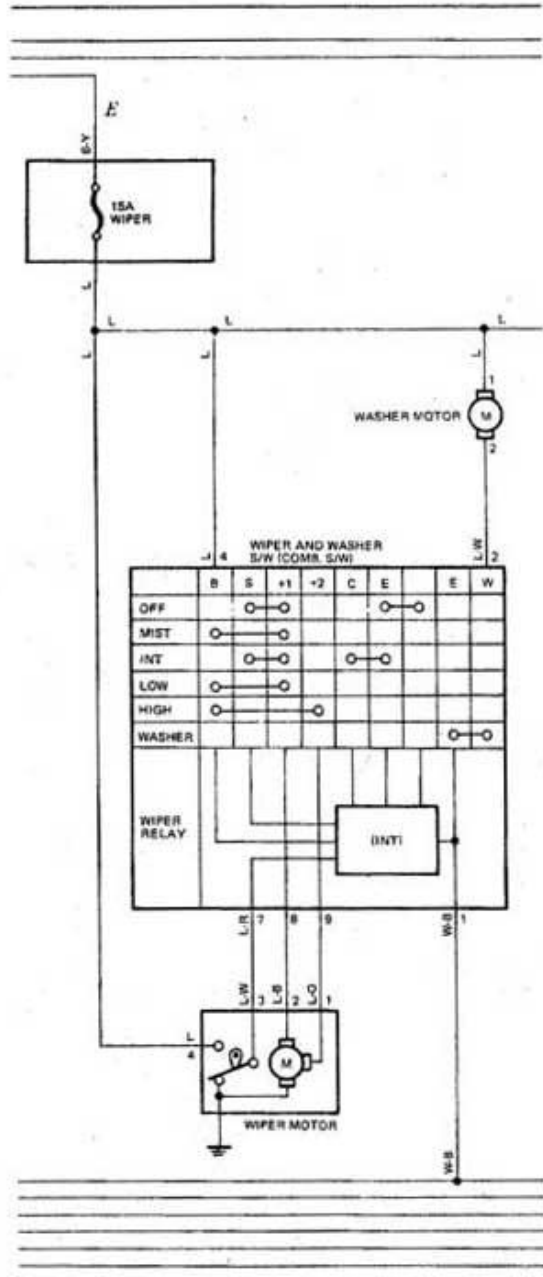


Sistema de advertencia para los cinturones de seguridad y cierre - típico de los modelos más moderno, vea glosario

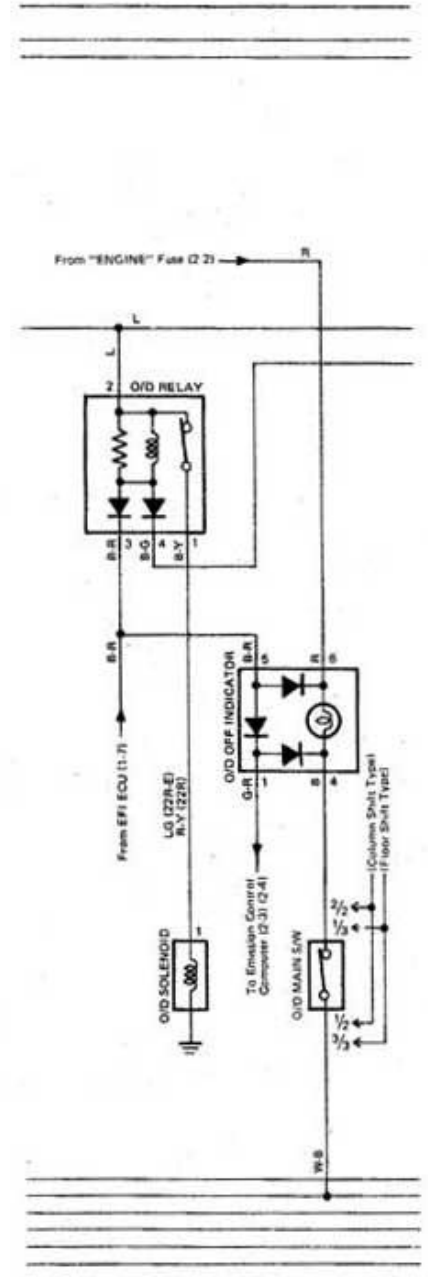
Luces direccionales y de emergencias - típico de los modelos más moderno, vea glosario



Desempañador de la ventana trasera - típico de los modelos más moderno, vea glosario



Parabrisas y limpiaparabrisas delanteros - típico de los modelos más moderno, vea glosario



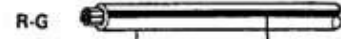
Sobre marcha - típico de los modelos más moderno, vea glosario

WIRING COLOR CODE

Example:



Red

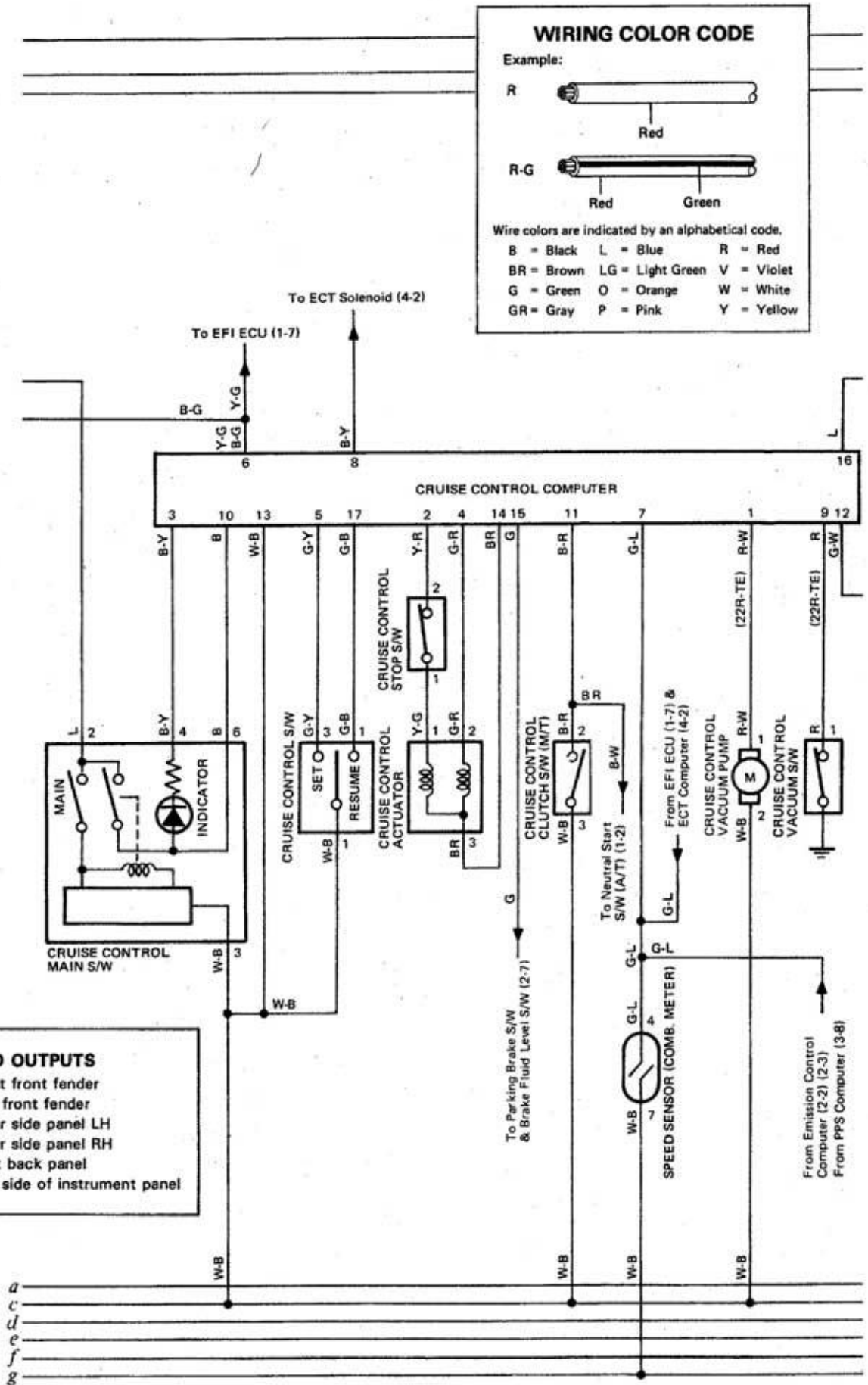


Red

Green

Wire colors are indicated by an alphabetical code.

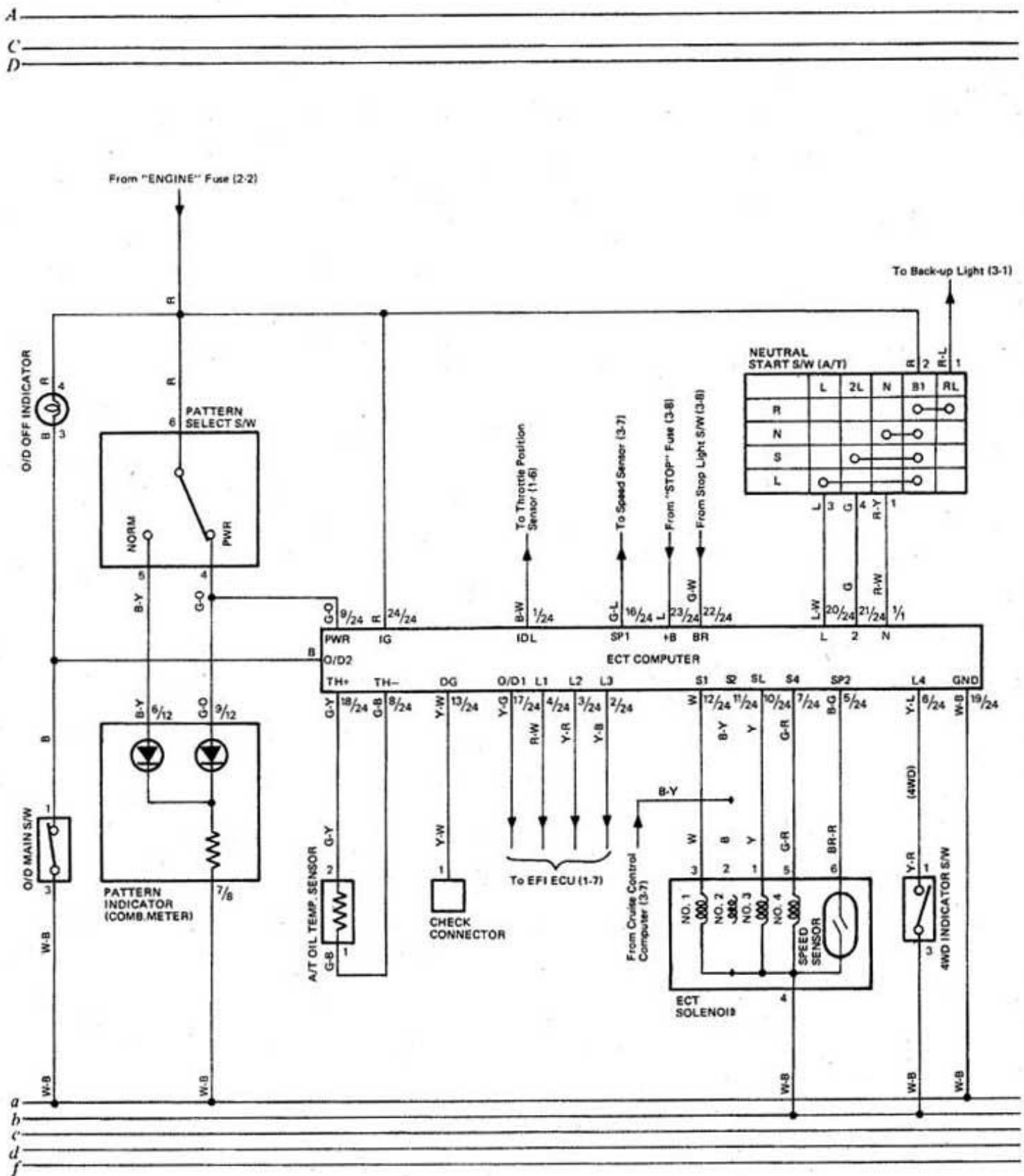
B = Black L = Blue R = Red
 BR = Brown LG = Light Green V = Violet
 G = Green O = Orange W = White
 GR = Gray P = Pink Y = Yellow



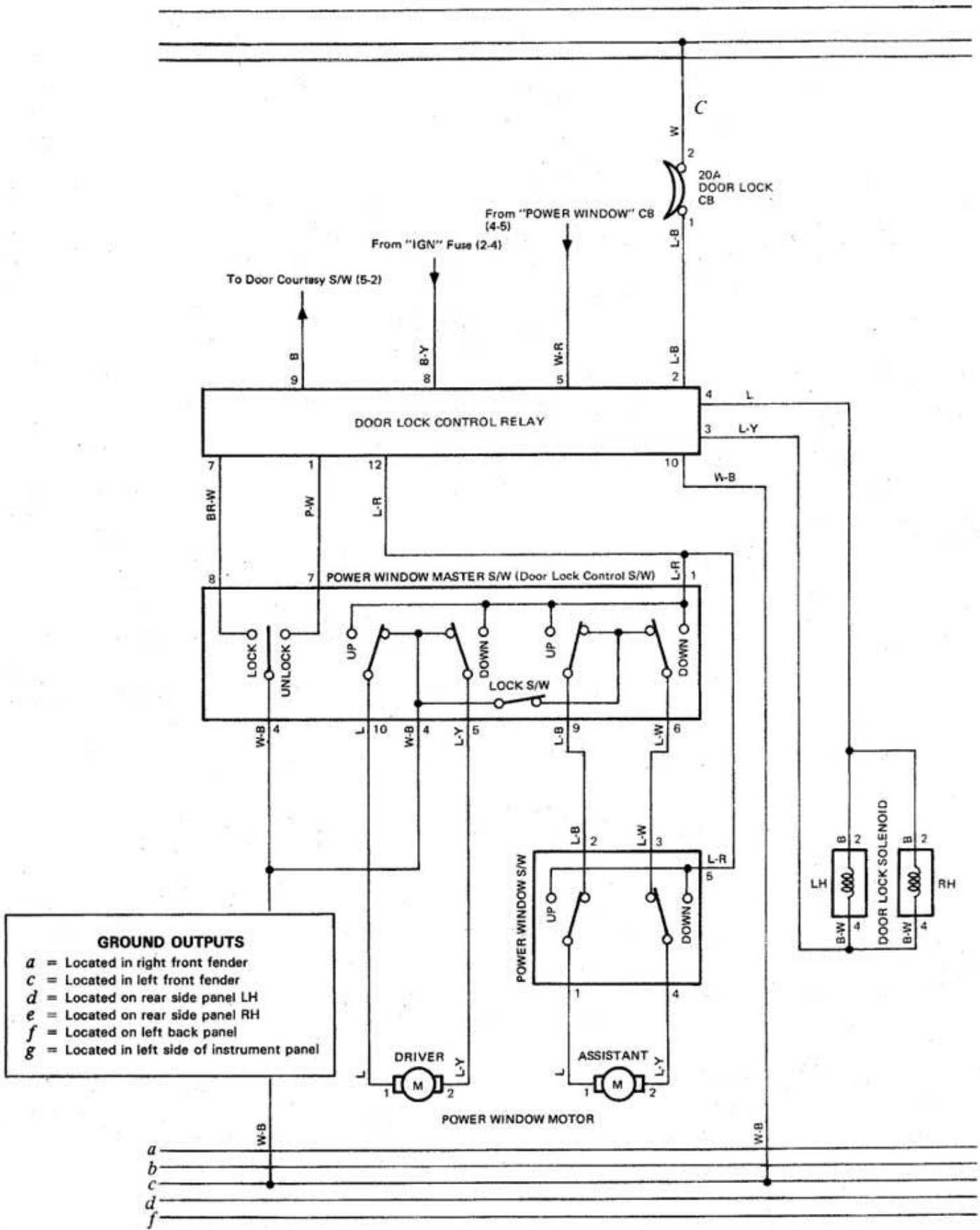
GROUND OUTPUTS

- a* = Located in right front fender
- c* = Located in left front fender
- d* = Located on rear side panel LH
- e* = Located on rear side panel RH
- f* = Located on left back panel
- g* = Located in left side of instrument panel

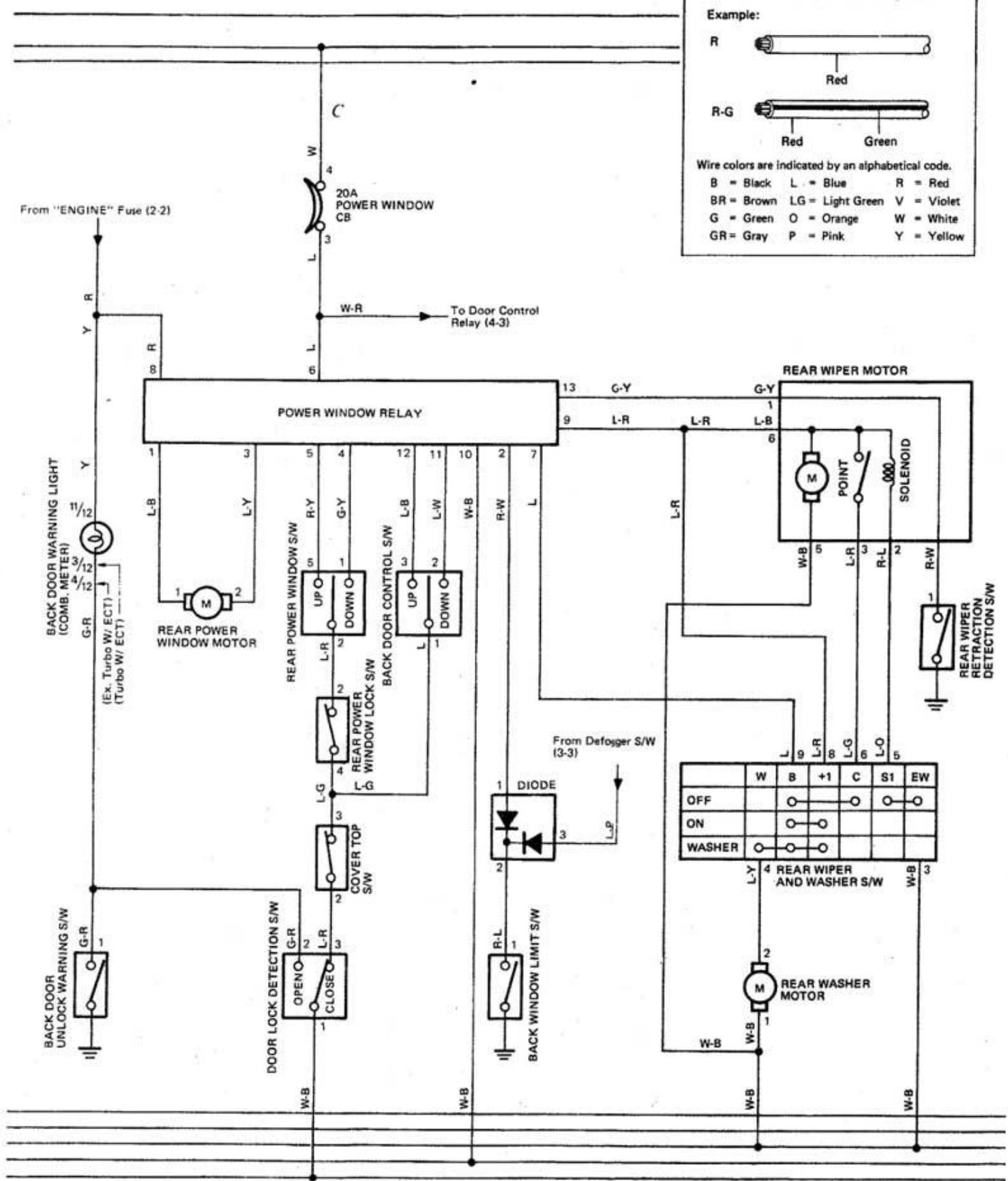
Control de cruceo - típico de los modelos más moderno, vea glosario



Control Electronico de la transmision [ECT] - tipico de los modelos mas moderno, vea glosario



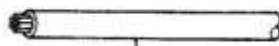
Ventanas eléctricas y cierres de puertas - típico de los modelos más moderno, vea glosario

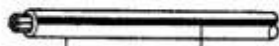


Limpiaparabrisas y parabrisas para los 4-Runner - típico de los modelos más moderno, vea glosario

WIRING COLOR CODE

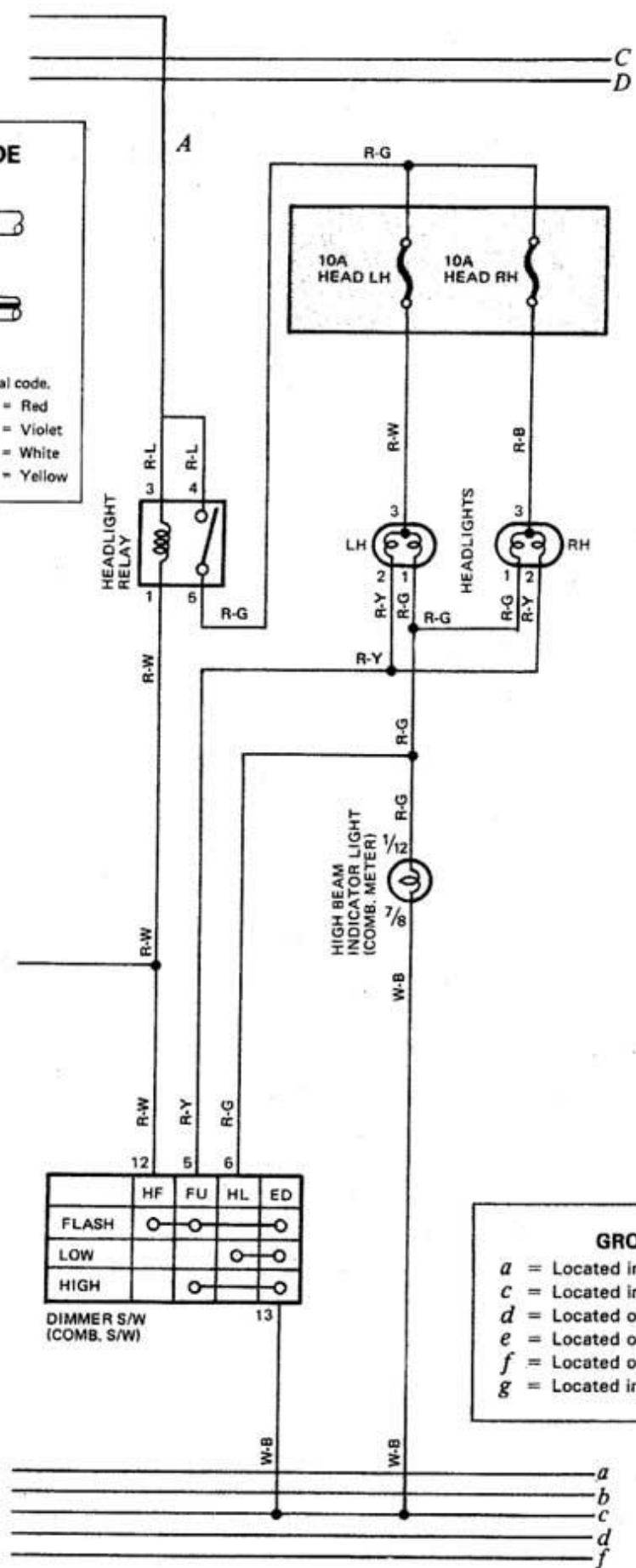
Example:

R  Red

R-G  Red Green

Wire colors are indicated by an alphabetical code.

B = Black	L = Blue	R = Red
BR = Brown	LG = Light Green	V = Violet
G = Green	O = Orange	W = White
GR = Gray	P = Pink	Y = Yellow




GROUND OUTPUTS


- a* = Located in right front fender
- c* = Located in left front fender
- d* = Located on rear side panel LH
- e* = Located on rear side panel RH
- f* = Located on left back panel
- g* = Located in left side of instrument panel

Luces trasera e iluminaci3n - t3pico de los modelos m3s moderno, vea glosario

WIRING COLOR CODE

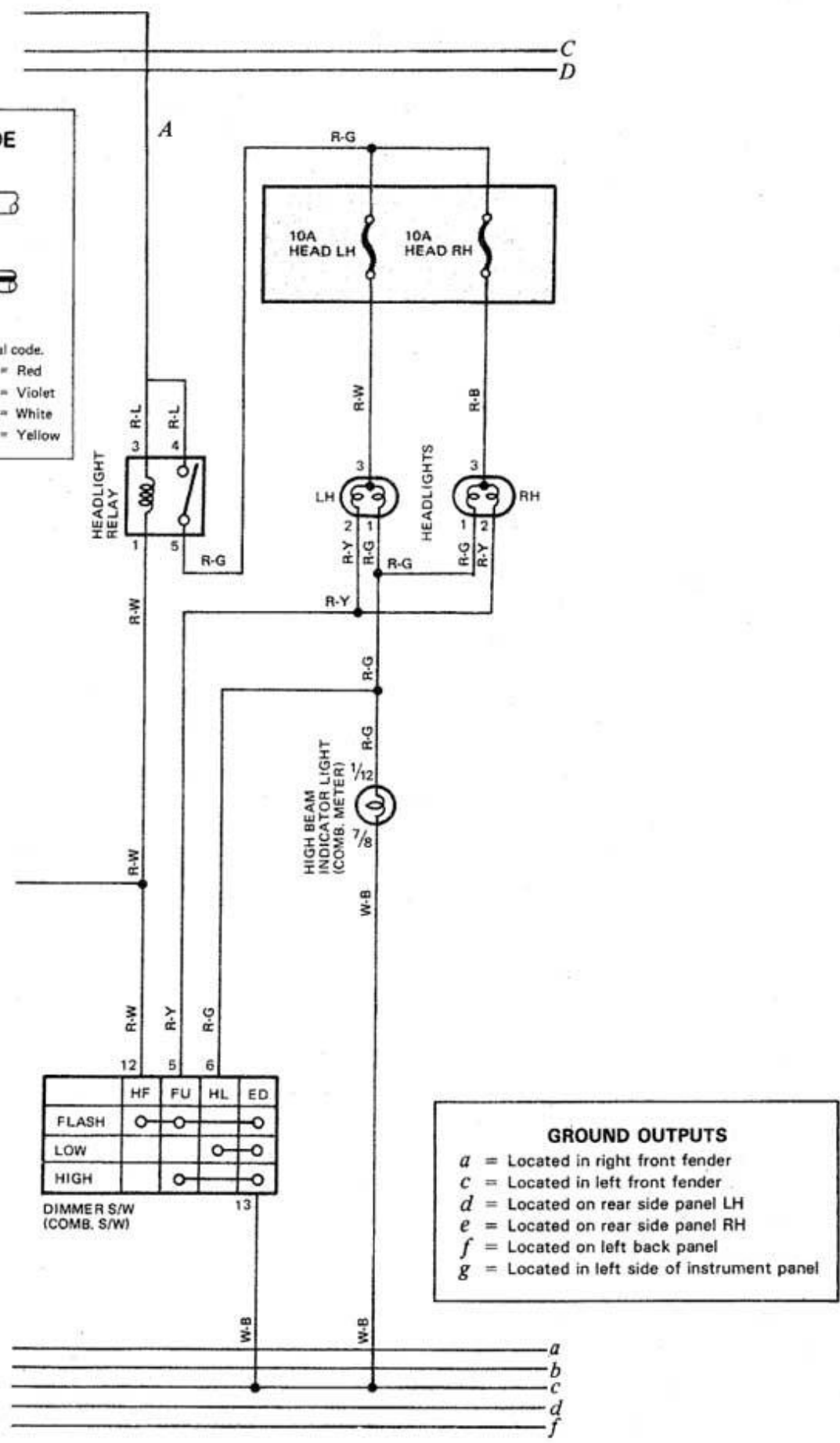
Example:

R  Red

R-G  Red Green

Wire colors are indicated by an alphabetical code.

B = Black	L = Blue	R = Red
BR = Brown	LG = Light Green	V = Violet
G = Green	O = Orange	W = White
GR = Gray	P = Pink	Y = Yellow



GROUND OUTPUTS

- a* = Located in right front fender
- c* = Located in left front fender
- d* = Located on rear side panel LH
- e* = Located on rear side panel RH
- f* = Located on left back panel
- g* = Located in left side of instrument panel

Luces delanteras - típico de los modelos más moderno, vea glosario

ABS..... Frenos antibloqueantes
 A.I.R. Regulador de la inyección de aire
 AIR CONDITIONING ... Aire acondicionado
 AC Aire acondicionado
 Acc Accesorio
 Accel Acelerador
 Advance Avance
 Air Aire
 Air diverter valve Válvula de desviación del aire
 ALDL Conector para extraer códigos
 Alt Alternador
 Alternator Alternador
 Amp. Amplificador
 Amplifier Amplificador
 Ann Aniversario
 Antolock Frenos antibloqueantes
 Ashtray Cenicero
 AT Transmisión automática
 Auto. Automático
 Aux Auxiliar
 AW Ruedas de aleación
 AWD Tracción en todas las ruedas
 Backing Retroceder
 Backup Retroceso
 Backup Retroceso
 Bat. Batería
 Battery. Batería
 Beam. Luz
 BK Negro
 BK/O Negro/Naranja
 BK/W. Negro/Blanco
 Blk Negro
 Blower Ventilador
 Blu Azul
 Blwr Ventilador
 Box Caja
 Brake. Freno
 BRK. Freno
 Brn Café Oscuro
 Brn Marrón
 Bumper Defensa
 Buzzer Zumbador
 Bypass Derivación
 Cab Cabina
 Canister purge Purga del canasto de carbón
 Carb Carburador
 Cargo Cargo
 Cass Casete
 CC Control de crucero
 Charge Carga
 Check eng. Luz de Advertencia de la computadora
 Chk Chequear

Choke Estrangulador
 Cigarette lighter Encendedor de cigarros
 Circ..... Circuito
 Circuit breaker Corta circuito
 Clock Reloj
 Close Loop Ciclo cerrado
 Cluster..... Agrupador de instrumentos
 Clutch Embrague
 Code Código
 Coil Bobina
 Colis Bobinas
 Cold..... Frio
 Color Color
 Combination Combinación
 Comp Compresor
 Compt..... Compartimiento
 Computer Computadora
 Cond Condición
 Conn. Conector
 Conns Conectores
 Connector Conector
 Contact Contacto
 Control Control
 Controller Controlador
 Conv Convertible
 Coolant Anticongelante
 Cooling fan Ventilador de enfriamiento
 Cooling SW. Interruptor para el ventilador de enfriamiento
 Courtesy Cortesía
 CPE Cupé
 Crash. Accidente
 Cruise Crucero
 Ctrl Control
 Ctsy Cortesía
 Cut Cortar
 Cutoff Apagar
 Cyl. Cilindros
 Das panel Tablero
 Defog Descongelador
 Detention. Detención
 DFRS. Asientos traseros que se miran uno al otro
 DG Verde Oscuro
 Diagnostic Diagnosticar
 Diesel Diesel
 Digital Digital
 Dimmer Amortiguador de luz
 Diode..... Diodo
 Dir Direccionales
 Direction Dirección
 Dist..... Distribuidor

Distrib Distribuidor
 Dk Blu Azul Oscuro
 Dk Grn Verde Oscuro
 DLX De lujo
 Dome light Luz para el interior
 Dome LP Luz para el interior
 Door Puerta
 Down Baja
 DR Puerta
 Drive Marcha/tracción
 Dsl Diesel
 Dual Doble
 EEC Control electrónico del motor
 ECM Modulo de control electrónico
 EGR Recirculación de los gases del escape
 Elect Electrónico
 Electric Eléctrico
 Emission Emisión
 En Motor
 Enable Podrá
 Eng Motor
 Engine Motor
 Exc Excelente
 Ext Extendido
 Ext Exterior
 Extended Extendido
 Fac Factoría
 Fan Ventilador
 Fender Guadafango
 FI Inyección de combustible
 Flasher Intermitente
 Fluid Fluido
 Fog LT Luces para la neblina
 Four Cuatro
 Frame Chasis
 From Desde
 Front Frente
 Frt El frente
 Fuel Combustible
 Fus Fusible
 Fuse Fusible
 Fuse block Bloque de fusibles
 Fuse panel Panel de fusibles
 FWD Tracción en las cuatro ruedas
 FWD Tracción en las ruedas delanteras
 Gauge Reloj del tablero
 Gear Engrane
 Gen Generador
 Generator Generador
 Glove box Guantero
 Glow Iluminar
 GLS RF Techo de vidrio
 Gn Verde
 Governor Gobernador
 Grd Tierra
 Green Verde
 Grn Verde
 Gry Gris
 GY Gris
 H SRRA Páguete para la montaña
 Harn Arnés
 Harness Grupo de alambres
 Hazard Peligro
 Haz Flasher Intermitente de emergencia
 Head lt Faroles delanteros
 Heated Calentado
 Heater Calentador

Heavy Pesado
 HEGO Sensor de oxígeno para los gases de escape
 HI Beam Luces altas
 HI/LO Luces altas y bajas
 High Alto
 Horn Corneta/bocina
 Horns Cornetas/bocinas
 HT, HDTP Techo duro (techo sin el poste del centro)
 Htr Blo Ventilador
 Idle Marcha mínima
 Ign Ignición
 Ignition Ignición
 Ignition sw Interruptor de la ignición/llave
 Illum Iluminación
 Immac Inmaculado
 In En o adentro
 Ind Indicador
 Indicator Indicador
 Inertia Inercia
 Injector Inyector
 Input Entrada
 Inside Adentro
 Inst Instrumento
 Instrument Instrumento
 Inst cluster Aglutinador de instrumentos
 Int Interior
 Interior Interior
 Interlock Trabrar
 Internal Interno
 Interval Intervalos
 Ir. signal Direccionales
 Jamb Jamba
 Jumper Cable de empalme
 Junction box Caja de acoplamiento
 Key Llave
 Kickdown Rebase
 Kicker Accionador
 L.H. Lado izquierdo
 Lamp Luz/lampara
 LB Azul Pálido
 LB/PK Azul Pálido/Rosado
 LB/R Azul Pálido/Rojo
 Left Izquierda
 Level Nivel
 Lever Palanca
 LG Verde Claro
 LG/BK Verde Pálido/Negro
 LG/R Verde Pálido/Rojo
 LHD Con volante a la mano izquierda
 Lic Placa/matricula
 License Placa/matricula
 Life Vida
 Light Luz
 Lighter Encendedor
 Line Línea
 Link Eslabón
 Located Localizado
 Lock Cerrado
 Low Baja
 Low Beam Luces bajas
 LP Azul Pálido
 LT Luz
 LTS Luces
 Lt Blu Azul Pálido
 Lt Brn Marrón Claro

Lt Grn	Verde Pálido	PW	Ventanas eléctricas
Lt Tan	Café Claro	Pwr	Fuerza
LTHR	Piel (cuero)	PWR	Voltaje
M/T	Transmisión manual	R	Rojo
Main	Principal	R.H.	Lado derecho
Man	Manual	R/PK	Rojo/rosado
Magnetic	Magnetico	R/W	Rojo/Blanco
Map	Presión absoluta del múltiple de admisión	R/Y	Rojo/Amarillo
Marker	Indicador	RABS	Frenos anti bloqueantes
Meter	Medidor	Radiator	Radiador
MI	Millaje	Radio	Radio
Mkr	Marcador	Rear	Atrás
Model	Modelo	Red	Rojo
Module	Modulo	Ref.	Referencia
Motor	Motor	Regulator	Regulador
Multi-uction SW	Interruptor de función múltiple	Relay	Relé
Neut	Neutral	Res	Resistencia
Neutral	Neutral	Res	Resistor
New.Sfty.Sw.	Interruptor de seguridad	Resistor	Resistor
Not used	No se usa	Right	Derecha
Off	Apagado	Rly	Relé
Oil	Aceite	Rlys	Relees
Oil pressure	Presión de aceite	Roof marker lps.	Luz para el techo
Omitted	Omitido	RSE	Paquete royal SE
Only	Solamente	Run	Correr
Open Loop	Ciclo abierto	Sac	Sacrificar
Org	Naranja	Safety	Seguridad
Om	Naranja	Seat belt	Cinturón de seguridad
Output	Salida	Seat(s)	Capacidad para sentarse adicional
Outside	Afuera	SED	Sedan
Overdrive	Sobremarcha	Select	Selector
OW	Ventana de opera	Send	Enviador
OX	Oxigeno	Sender	Enviador de señal
Oxygen	Oxigeno	Sens	Sensor
Oxygen sensor	Sensor de oxigeno	Sensor	Sensor
P/B	Frenos de potencia	Self-test output conn	Conector para la prueba de salida
P/S	Dirección hidráulica	Servo	Servo
P/W	Morado/Blanco	Shift	Cambio
P/W	Ventanas eléctricas	Shut-off	Apagar
Panel	Panel	Side	Lado
Park	Estacionar	Sig.	Indicador
Parking	Estacionando	Socket	Enchufe
PB	Frenos de potencia	Sol.	Solenoide
PCM	Módulo de control de la potencia del motor, (computadora)	Spark	Chispa
PDL	Cierre de las puertas automáticos	Spd	Velocidades
PERF	Paquete de alto rendimiento	Speaker	Bocina
Pick-up	Camioneta	Spec	Especial
PK/LG	Rosado/Verde Claro	Speed	Velocidad
PKG.	Paquete	Splice	Conector
PLUG	Tapón	Start	Arranque
PM	Espejos eléctricos	Starter	Motor de arranque
Pnk	Rosado	Stop	Freno
Pos	Posición	Stop	Limitador
POS.	Positivo	Strap	Correa
Position	Posición	SW	Interruptor
Power	Poder	SWB	Distancia entre los dos ejes
Power door locks	Cierre de puertas eléctricos	SWS	Interruptores
Ppl	Morado	Switch	Interruptor
Press	Presión	System	Sistema
Pressure	Presión	T/LG	Café Claro/Verde Claro
Printed circuit	Circuito impreso	Tachometer	Tacómetro
PS	Dirección de potencia	Tail	Trasera
PU	Camioneta	Tail gate	Puerta trasera de cargo
Pulse	Pulsación	Tan	Café Claro
Pump	Bomba	Tank	Tanque
		TCC	Embrague del par de torsión
		Temp	Temperatura

Term	Terminal
Terminal	Terminal
Test	Prueba
TFI	Película integrada gruesa
Thermistor	Termistor
Thermo	Termostato
Throttle	Acelerador
Throttle pos sensor	Sensor de la posición del acelerador
Timer	Reloj
Timing	Tiempo
To sheet metal	A la carrocería
Top	Arriba
Torque conv clutch	Embrague del par de torsión
Traffic	Tráfico
Trailer	Remolque
Trans	Transmisión
Two	Dos
Unit	Unidad
Used	Usado
Useful	Servible
Vac	Vacío
Vacuum	Vacío
Valve	Válvula
Vehicle	Vehículo
Volt Reg	Regulador de voltaje
Voltage	Voltaje
Voltmeter	Voltímetro

W	Con
W/LB	Blanco/Azul Pálido
W/O	Sin
W/S Washer	Bote para el limpiador del parabrisas
W/shield	Parabrisas
Warn	Peligro
Warning	Peligro
Washer	Limpiador
Water	Agua
WB	Distancia entre los ejes
WDO	Sin
Wheel	Rueda
Whls	Ruedas
Wht	Blanco
Window	Ventana
Windshield	Parabrisas
Wiper	Limpiaparabrisas
Wiper motor	Motor limpiaparabrisas
Wire	Alambre
Wiring	Alambrado
With	Con
Without	Sin
Wrg	Alambrado
Wrng	Peligro
Y/LG	Amarillo/Verde Claro
Yel	Amarillo